

W. **ASSAD** INC.

400, Notre-Dame

Plaza Gatineau

Galerias Gatineau

Maintenant
3 magasins
pour dames

LA REVUE DE GATINEAU

JOURNAL DE DISCIRC-MAINTEINANT 11,000 EXEMPLAIRES.
VOL. 12- NO. 9 - LE 5 MAI 1971 - 32 PAGES - 2 CAHIERS.

TV

GPGT

Canal 2

FM



10 CANAUX



Videotron 663-7753

L'EGLISE SAINT RENE GOUPIL A VENDRE ? EN VOULEZ-VOUS NON, NON, NON..

Il y a une augmentation de vols dans la ville de Gatineau. Plusieurs établissements commerciaux se sont fait visiter depuis quelques semaines et quelques-uns ont même vu de la marchandise de grande valeur disparaître comme par enchantement... par des voleurs... peu scrupuleux!

Le nombre de vols dans les voitures a également augmenté... et on ne se contente pas seulement de voler les voitures mais on a même "dépecé" le toit vinyl d'une décapotable toute neuve pour y voler l'équipement stéréophonique qui s'y trouvait...

Le chef de Police, M. Raymond Myre, nous a donc demandé de retransmettre un message de prudence à tous les citoyens de la ville et il leur demande de toujours laisser des lumières allumées dans leur demeure lorsqu'ils quittent pour une soirée ou pour une plus longue période, il demande aux automobilistes de bien mettre sous clef leur voiture et d'éviter de laisser des objets de valeur dans leur voiture.

Les membres de l'escouade policière font tout ce qui est possible pour éviter ces vols, mais la ville est devenue très grande et les constables ne peuvent être partout à la fois, il faut donc la collaboration des citoyens afin d'éviter les dommages qui peuvent être causés à leur propriété ou à leur voiture.

De plus, on demande de communiquer avec le département de police, au numéro 663-2411, si on voit des suspects rôder aux alentours des écoles, car l'école St-Aloysius a été visitée la semaine dernière, et on y a constaté de coûteux dégâts.

RENCONTRE

Le maire Jacques Poulin nous a appris que la rencontre qui avait été prévue pour la semaine dernière entre des représentants de la ville de Gatineau et les autorités de la Société Centrale d'hypothèque et de logement a dû être retardée car le gérant-général de cette société à Hull est présentement malade.

On croit cependant que cette rencontre aura lieu cette semaine et nous tiendrons nos lecteurs au courant dès qu'on nous communiquera le résultat de la rencontre.

Comme on le sait, le conseil désire obtenir cette entrevue avec les autorités de la SCHL afin de discuter de ses intentions concernant les éboulis de la rue Le Coteau et par la suite, la ville pourra prendre les décisions qui s'imposent concernant cette situation.

D'autre part, nous apprenons que la surveillance a été relâchée dans le secteur des éboulis et il est fortement conseillé que les enfants ne se rendent pas jouer dans ce secteur car il pourrait y avoir du danger pour leur vie.

Un grand nombre de paroissiens de Saint-René Goupil se sont réunis lundi soir dernier pour répondre aux questions qu'ils leur avaient été posées lorsque Monsieur Philippe Tessier, marguillier, donna le rapport financier de 1970, dimanche le 25 avril dernier.

Faut-il vendre l'église? Faut-il diminuer les services? Faut-il faire quelque chose d'extraordinaire pour payer l'église? A la première question, toute l'assemblée a été unanime: IL NE FAUT PAS VENDRE L'EGLISE.

A la deuxième: diminuer les services, on a trouvé qu'il était très difficile de le faire si on veut avoir un bon rendement. Il restait donc la dernière éventualité.

Monsieur le Curé Raymond et Monsieur l'abbé Hector Hamel responsable du secteur ouest de la paroisse ont bien démontré que l'Eglise est avant tout une affaire de culte donnée à Dieu et que tout converge vers ce but. Ils ont établi bien clairement que les prêtres font aussi leur grande part pour aider l'Eglise et à payer l'église. Les paroissiens ont apporté de magnifiques idées et ont fait des observations très justes qui pourront servir.

Enfin une proposition principale qui a été adoptée à l'unanimité et une proposition secondaire ont été acceptées par l'assemblée. Il s'agit d'avoir un comité d'au moins dix personnes qui se chargera d'avoir des sous-comités. Cette organisation travaillera sous la direction des marguilliers, de la paroisse car les marguilliers sont élus selon la loi civile de la Province de Québec et sont responsables et chargés de l'administration des biens de la Fabrique. L'assemblée a été tenue avec une grande ouverture d'esprit, une grande franchise et un esprit de liberté qui fait honneur à des paroissiens qui veulent travailler pour conserver et aider à une église qui leur fait honneur et dans laquelle ils peuvent donner à leur Créateur l'adoration et l'honneur qui lui est dû.

L'ACTION N'EST PAS FINIE, CA COMMENCE.

On attend 1200 personnes au

FESTIVAL DE BIERE

Les préparatifs du Festival de Bière, annoncé pour le 8 mai à l'Aréna de Gatineau, vont bon train et on attend plus de 1200 personnes, selon les billets qui sont déjà vendus.

C'est une organisation sous les auspices du Club Rotary Gatineau et on ne néglige rien pour que cette soirée soit mémorable, voilà pourquoi on a prévu une décoration très originale de l'amphithéâtre où aura lieu l'événement et ceux qui assisteront à cette soirée ne seront certes pas déçus; nous ne dévoilons cependant pas le genre de décors afin de garder l'élément de surprise à tous.

Le président du comité, M. Mannseichner, un membre dévoué du club Rotary, s'est assuré la participation de l'ambassade Allemande alors que cette dernière a accepté de présenter deux spectacles par une troupe d'origine germanique, troupe qui fut très appréciée lors de l'Expo '67.

De plus, on aménagera une cuisine, dirigée par des spécialistes dans la préparation de mets allemands, pour dégustation sur place, et, bien entendu, on pourra savourer de la bière allemande dans une chope très originale... qu'on pourra également remplir à volonté.

On a réservé les services de l'orchestre de Paul Ruffo qui compte 12 musiciens. Plusieurs autres surprises seront dévoilées durant la soirée.

Bien entendu qu'on ne voudra pas manquer cette soirée qui s'annonce comme très exceptionnelle, d'autant plus que les recettes seront versées au fonds d'aide aux enfants handicapés du Club Rotary Gatineau.

Le président du club, M. Normand Racicot, se joint donc à tous les membres du Club Rotary Gatineau pour vous lancer une invitation cordiale à ce festival... très spécial, et n'oubliez pas d'inviter vos amis.

ASSEMBLEE PUBLIQUE LE 12 MAI

POUR SOUMETTRE

LE REGLEMENT

358-27

Une assemblée publique sera tenue à l'Hôtel de ville de Gatineau, le 12 mai, à 7h.00 du soir, afin de soumettre aux contribuables du secteur concerné un règlement qui prévoit le changement de la Zone RAC/4 pour une zone RAB.

Pour ce changement, on ne pourrait pas construire dans ce secteur des maisons autres que des maisons unifamiliales isolées (genre bungalow) ou des maisons unifamiliales isolées à 2 étages.

Le règlement actuel prévoit qu'on peut construire des maisons en rangée dans ce secteur et les conseillers veulent empêcher

que d'autres catastrophes se répètent dans le flanc de la côte, comme on l'a récemment constaté sur la rue Le Coteau.

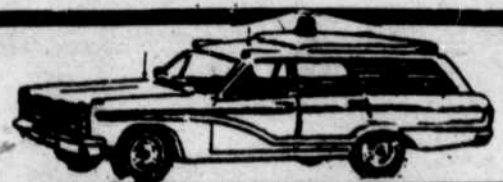
Pour connaître tous les changements impliqués par ce nouveau règlement, les contribuables pourront se rendre mercredi le 12 mai et ils pourront connaître le long et le court sur le sujet.

Ce qui semble se dégager à la suite des éboulis, c'est qu'on désire être très prudent dans l'acceptation des nouveaux projets et on désire éviter que de semblables situations ne soient signalées à nouveau.

On ne veut pas arrêter la construction, on ne veut pas non plus retarder indûment les projets soumis, mais on désire prendre les précautions qui s'imposent et établir des normes qui devront être rigoureusement suivies, soit des tests de sol, des profils de terrains après excavation, et également exiger que le terrain puisse être utilisé sans nuire aux autres résidents déjà établis et éviter de leur causer des préjudices graves.

Le tout se classera à l'assemblée publique du 12 mai 1971.

Ambulance Brunet 663-2468



**Journal Hebdomadaire
publié à Gatineau**

Le Réseau de
GATINEAU

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.
Bureau à: 360A est, boulevard Maloney, Gatineau.
Téléphone: **683-7736**



Don't forget - this is Clean-Up Week. Town Council is going all-out in their efforts to make the occasion work, doesn't it behoove the ordinary joe Around Town to do likewise? For instance, this is your chance to get rid of the winter's accumulation of litter, junk and so forth. Have you done your cutting-back yet, you green thumbs? Well, get those cuttings together, pack them neatly and adequately, and put 'em out with your weekly refuse on the regular day for pick-up. As already said, Council and the Sanitation and Health Committee are sparing no pains; should you have any special item which for some reason can't be left at the curb just call 683-7775, and arrangements will be made for its disposal. Let's get at it, what?

Hope that by now you've got your tickets for Rotary's big Beer Festival, which gets off to a bang-up start at the Arena come seven o'clock this Saturday evening. Think we said about all there is to say 'bout it last week, but just let me repeat that your ticket (going price - \$2.50) is going to let you in on a lot of fun and an altogether grand evening.

Just as Hillcrest's Gord Macdonald started taking his periodic trips to Canadian Forces Base Alert (the northernmost weather station) as routine, up comes a trip which will no doubt be long-remembered. Seems that Gordon's latest jaunt into the wild blue yonder of Canada's northland coincided with the stop-over at the base of Weldy ("Whisky Whisky Papa") and Fran Phipps. History has been made by these two in the last few weeks, not only in that they undertook what Stuart Hodgson, Commissioner of the Northwest, has referred to as "a historic flight to inaugurate regular tourist flights to the North Pole" but, in doing so, Fran became, on the evening of April 4th, the first woman to stand on top of the world. (Her reaction: "Just snow and ice like any place in the Arctic.") Of course, I'd venture to guess that history has been made before by this intrepid pair; 'twould seem to be part of their joint career, which is the operation of Atlas Aviation Limited, providing the only year-round Arctic flying service. Was privileged to view some slides of the region (and of Mrs. Phipps) chez Gordon t'other evening and, believe thou me, anyone logging flight time to any extent in that area is bound to hit the record books with fair consistency.

Still up on Hillcrest, Millar MacMillan must be feeling pretty chipper 'bout the showing made by two of his Polled Hereford heifers. The bovine beauties took firsts in their respective classes at the recent show down at Plessisville, with a Reserve Champion thrown in. Imagine that this time Millar achieved Cloud Nine without the aid of wife Mary, who reaches that rarified atmosphere the hard way - by means of a plane. Our congrats!

Have you sent in your application for membership in the Gatineau Community Association? Times a'wastin', do it now. The address - P.O. Box 15, Gatineau, Qué.

Thanks to the energy of Boniface Paul Bourgeois the activities of the fledgling Canuck Sports Club continue unabated, even tho' Old Man Winter has (we hope!) left us for a couple of months. An example: the recent "straight pool" tournament, and event which took place a week ago Saturday. 'Twas really a marathon contest, getting under way as it did at about 1300 hrs. and going thru till 2230, with Florian Brazeau emerging winner and champion. Then, too, there's the club's "slo-pitch" ball set-up presently taking shape, and of which more anon.

Plaza Platter: Have sympathized with ARCO's Michel Beauvais (and others) in their recent cave-in worries, so am glad

ROLAND E. GROULX

**99, 2ième AVENUE
GATINEAU**

**ASSURANCES GENERALES
663-5194**



LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER, BEGIN & CIE
COMPTABLES AGREES
GEO.A. WELCH & COMPANY

Ottawa, Hull, Gatineau
Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

Associé résident **CLAUDE B. BEGIN, C. A.**
663-7777
194 rue Harold, Gatineau

VU ET ENTENDU...

Par Rolland Lafrance

Le thème de la journée des hôpitaux, le 12 mai, sera: "Votre hôpital vous aide... l'aidez-vous?"

Le Ministre de l'agriculture devait être à Buckingham mardi le 14 mai, mais sa visite a été remise au vendredi 7 mai.

"WOW... WOW" Mannscheiner... nous l'a déclaré, ce sera de la vraie bière allemande que l'on pourra boire le 8 mai, à l'aréna...

Pour aider le comptoir familial de Pointe-Gatineau, il suffit de signaler 771-1690 pour que l'on passe recueillir tous les objets dont vous n'avez plus besoin, mais qui pourraient servir à d'autres personnes qui ne pourraient en avoir autrement.

"Treff" Cousineau, propriétaire de la Station de Service Gatineau Nord, "Y lâche pas" et "pi" il en pose des pneus... allez le voir, vous verrez que lui "y connaît" ça...

C'est toujours pour le 15 mai la soirée organisée à l'Aréna par le Club Richelieu, soit Modes-Printemps... on vous communiquera plus de détails la semaine prochaine.

Le Club Braconnier de la Lièvre organise pour le 9 mai, de 6h. 00

ROGER CHARETTE
Assurances générales
663-4886

231, Principale-Gatineau

UNE SEULE ENSEIGNE
TOUS LES GENRES D'ASSURANCES



**PHARMACIE
LANTHIER**

391, PRINCIPALE-GATINEAU

Dépositaire des parfums
LANVIN

663-5379

Utilisez votre carte "CHARGEX"
Livraison rapide

**AURELE OUELLETTE
ASSURANCES**

POUR UNE ETUDE COMPLETE
DE VOTRE PORTFEUILLE D'ASSURANCES

FEU-VOL-AUTO-RESPONSABILITE-ETC.
VIE-HYPOTHEQUE-SALAIRE-GROUPE

AURELE OUELLETTE
318, Principale-Gatineau 663-0654



du matin à 4h.00 de l'après-midi, un tournoi de pêche au Holiday Lodge, vous êtes invités...

Pour le 2ième

BAL D'ETE

**LES BILLETS S'ENVOLENT
RAPIDEMENT**

Les dames du V. O. N. réservent d'agréables surprises pour leur 2ème Bal d'Été annoncé pour le 19 juin prochain.

On se souviendra de ce bal, sans aucun doute, alors que plus de 800 personnes avaient été "emballées" par les décors et par l'ambiance qu'on avait réussi à réaliser dans l'aréna.

En discutant avec quelques dames de l'organisation, on nous a appris que les décors seraient entièrement différents de ceux de l'année dernière... on tentera encore cette année d'obtenir une ambiance très exclusive et de plus, on servira à un kiosque spécialement aménagé des plats de fromage et d'amuse-gueule de toutes sortes, afin de compléter le menu et pouvoir maintenir les forces et l'enthousiasme des danseurs, car le bal durera une heure de plus cette année.

Bien des dames, sans doute, pensent déjà à la toilette qu'elles porteront ce soir-là et on les comprend, car on se souvient de l'atmosphère qui régnait l'année dernière. Mais cette année encore, il faut limiter le nombre des billets vendus. De 800, on augmentera le nombre à 1000 personnes cette année et déjà plus de la moitié des billets sont réservés, on s'attend donc que tous les billets seront vendus et même que l'on ne pourra pas répondre à toutes les demandes, alors, il est à conseiller de se procurer des billets immédiatement afin de ne pas avoir de désappointement.

that we can report in happier vein, Michel having come up with another award, his second in the space of about the same number of months. This one (AM-FM radio) was presented to the Produce Manager by the Florida Citrus Commission (Anita Bryant's "Sunshine Tree") for his display in the recent competition sponsored by that body... Pierre Côté off on a week's flying visit to Rome - a rejuvenated return is anticipated... And my personal thanks for the birthday cake, 'twas highly appreciated and, of course, delish!

Speaking of birthdays, would explain that not only do Queen Juliana and yours truly observe their natal day at the same time, but have done so for the exact same number of years. Hence, we each know the age of t'other, but neither of us is talking... Sincere thanks to Guy and Mrs. Beaudry; the gloxinia is a real beauty and already the source of much admiration.

Those who are prone to carp about the odd typographical error appearing in these pages are referred to the Montreal Gazette of Tuesday last, when we were informed that (1) the CRTC's hearings took place "... in the Mount Royal Hotel's guilt-lined ballroom." (2) A dog was reported to be perfectly safe during recent inundations because "... the doghouse was located only a few years from his home."

Wonder if John Simurda has heard of the doctor who, when post-operatively sewing up a patient, inadvertently left a sponge in the area. Happy to report that the patient recovered, but oh my, does he ever get thirsty!

Une récente panne d'électricité à l'aréna a coûté au trésor municipal la somme de \$528.18 pour des réparations au système de réfrigération...

D'après un communiqué de la CRO, la population dans son territoire a augmenté de 151,007 en 1970 à 156,113 en 1971...

C'est la SEMAINE du NETTOYAGE... pensez-y...

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

**ASSURANCE
ALLARD
Ltée**


BENOIT ALLARD
C. d'A. A.

ASSURANCES GENERALES

663-2401

**276, Notre-Dame
GATINEAU**

**OUVERT
JEUDI SOIR
jusqu'à 8:00 P.M.
OPEN
THURSDAY NIGHT**



GROCETERIA GENEREUX

277, rue ST-ANDRE -GATINEAU
LIVRAISON GRATUITE A GATINEAU,
POINTE-GATINEAU ET TEMPLETON
-EPICERIE LICENCIEE
663-5325

Bonne fête à toutes
les mamans



ROTI DE
PALERON

59¢

BILLETS POUR LA MINI-
LOTO - INTER-LOTO ET
SUPER-LOTO- 500-500
CHEVALIERS.

BOUDIN FRAIS-1liv.49¢

CHOPS DE LARD
LONGE

69¢

BOEUF HACHE FRAIS
3 LIVRES

\$1.49

CHOPS DE LARD
EPAULE

49¢ 1a livre

BOLOGNA MAPLE LEAF

MORCEAU **39¢**
1a livre

BARBOTTES

FRAICHES

3 LIVRES

\$1.

24 CANNETTES

COLA OU GINGER ALE

\$1.99

ALLUMETTES 50 cartons
19¢

SOUPE POULET-NOUILLES
12 pour \$1.00

COLA-PURE SPRING-GROS-
SES BOUTEILLES-6/ 99¢

OIGNONS A SEMENCE
1a livre 39¢

FEVES JAUNES FRAICHES
2 livres 89¢

SALAMI

MORCEAU

SPECIAL

69¢

BOEUF DE COTE-1iv.29¢

SAUCISSE AU LARD 59¢

SAUCISSE AU BOEUF 49¢

WIENERS 2 livres\$1.00

CUISSES DE POULET 49¢

PATATES FRITES CONGE-
LEES- 2 livres 39¢

SAVON LIQUIDE SUNLIGHT
24 on. 59¢

RADIS-ECHALOTTES
3 pour 29¢

PATTES DE LARD 3 li-
vres pour \$1.00

SPARERIBS-COTELETTES
1a livre 59¢

PAPIER CIRE 100 pieds
35¢

COTELETTES SALEES 49¢

FILET DE SOLE 1iv.69¢

AILES DE POULET 4 li-
vres pour \$1.00

POITRINES DE POULET
1a livre 55¢

CORNICHONS YUM YUM -
32 onces 59¢

PAPILLOTES AU BEURRE
D'ARACHIDES-1e sac39¢

TOMATES EN TUBE 39¢

FOIE DE LARD-1iv. 49¢

ROGNONS DE LARD 49¢

LARD HACHE 1iv. 59¢

LARD SALE-BAS DE COTE
1a livre 59¢

PICNIC FUME MAPLE
LEAF- livre 59¢

POCHE DE SUCRE BLAN-
CHIE 39¢

POULET GELE-4 A 5 li-
vres- 1iv. 43¢

PURE LARD-1iv. 19¢

JUS DE TOMATES-19 on-
ces- 4 pour 69¢

ORANGES GROSSES 49¢
1a douzaine



8 POUCHES

GROSSE TARTE

AUX POMMES

49¢

CELERI



29¢

LE PIED

HUILE

32 ONCES

VEGETALE

79¢

REG. \$1.09

FARINE

PRIX REGILIER 63¢

5 LIVRES

49¢

PATE

SPECIAL

DE DINDE

2 POUR

SWANSON-EN GELEE

Req. 35¢

59¢



CORDE

A DANSER

19¢

FLEURS

NATURELLES



POUR LA FETE
DES MERES

POMPONS

4 SAISONS

BEURRE
PAPINEAUVILLE

69¢ 1a livre

POUR LA POLYVALENTE....

UN POLICIER EDUCATEUR?

Club Chasse et Pêche Union

A la demande de plusieurs membres, le club a fait des démarches pour l'achat de coupe-vent qui seront disponibles à tous les membres de notre club à un prix raisonnable. Ceux qui sont intéressés, veuillez donner votre nom à M. Roger Pérès ou à M. Normand Trépanier avant le 15 mai.

Il y aura une soirée aux "hot dogs" vendredi, le 7 mai, à la taverne Union, gracieuseté de M. Claude Maisonneuve, propriétaire de la taverne Union. Tout le monde est bienvenu.

Ronald Courtemanche, publi.

VU ET ENTENDU...
Par Rolland Lafrance

Il semble bien évident qu'on procédera très prochainement à l'expropriation des terrains nécessités pour

l'élargissement de la route 8... certains commerces qui viennent d'ouvrir leurs portes seront dans des situations embarrassantes en voyant la route s'approcher à quelques pieds de leur établissement...



Fort Aluminum Industries Ltd

Estimation gratuite

COMPAGNIE A REPUTATION EXCELLENTE
PRIX PLUS QUE RAISONNABLES

FABRICANTS DE FENETRES A GLISSOIRES
ET CONTRE-FENETRES EN ALUMINIUM

SPECIALISTES EN REVETEMENTS,
PORTES ET JALOUSIES EN ALUMINIUM

MEMBRES DE L'ASSOCIATION DES
NATIONAL HOME BUILDERS

Albert Trudel C.P. 200
822-2427 R.R. 4, Ottawa

pour de la planification... disons que c'est de la planification à court terme...

On parle déjà d'élections à la commission scolaire et il est rumeur que M. Gaétan Dubé se présente dans le quartier 4, qui est le quartier présentement représenté par M. Jean-Paul Charron... même qu'un 3ème candidat aurait aussi des intentions...

Dans une copie du programme-souvenir de la soirée de fondation officielle du Club Rotary Gatineau, on remarque que les officiers à ce temps étaient: G. H. Gilpatrick, président, R. Théorêt, vice-président, Jean Blain, secrétaire, et Edgar Bédard, trésorier; J. Huberman, P. Raymond, J. D. Bigue et M. Baribeau étaient directeurs.

Dans une autre page, on remarque que c'est Henri Anka qui était le directeur du chant du Club Rotary de Gatineau, le Benedicite fut récité par le juge Roland Millar, les souhaits de bienvenue furent faits par son honneur le maire Léo Smith, et l'Honorable François Caron, alors Juge de la Cour Supérieure et président du Club Rotary de Hull, avait fait la présentation du gouverneur et c'est le président, C. H. Gilpatrick, qui accepta la charte et qui fit les remerciements.

Il y aura rencontre à la salle des Chevaliers de Colomb le 5 mai entre les Chevaliers et leurs épouses. Les animateurs de la soirée seront l'aumônier Alban Lavigne et le docteur Bernard Desrosiers.

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS LA
REVUE DE GATINEAU

Monsieur André Lévillée, directeur de la Polyvalente présentement en construction à Gatineau et qui ouvrira ses portes à 3000 élèves dès l'automne prochain, transmettait une communication à la ville afin de solliciter la nomination d'un policier éducateur qui serait spécialement attaché au service de cette population de la Polyvalente.

Les conseillers, à la suite de la lecture de cette missive, se posèrent des questions à savoir surtout qui pourrait remplir ce poste, car il semble qu'il soit nécessaire qu'un policier éducateur possède des connaissances très particulières et il devrait avoir suivi des cours de spécialisation dans ce domaine. De plus, on se demande qui devra payer pour les salaires de ce policier éducateur, la ville ou la commission scolaire...

Ce constable sera-t-il un employé municipal ou un employé de la Commission Scolaire Régionale...? Autant de questions que les conseillers se posent et ils en ont conclu qu'une rencontre devait être organisée entre les représentants de la ville, ceux de la Commission Scolaire Régionale et de la direction de la nouvelle école, et le greffier a été chargé de communiquer avec la CSRO afin de tenter d'organiser cette rencontre.

Cette demande du directeur de la nouvelle Polyvalente de Gatineau aurait été faite à la suite de sa récente visite à la polyvalente Calixa-Lavallée, école actuellement citée en exemple à travers la province comme étant une école où la discipline est à l'honneur et où l'éducation est exceptionnelle.

On a de plus mentionné qu'il faudrait en même temps étudier la possibilité d'ajouter au personnel du corps policier de Gatineau un autre policier éducateur qui s'occuperait de toutes les écoles de Gatineau. Mais il est toujours question de budget et il semble même que le nombre de policiers n'est pas suffisant actuellement.

Il semble évident cependant que le conseil devra étudier cette question très sérieusement et prendre une décision car ce serait une très bonne chose de voir circuler des policiers éducateurs et de commencer à éduquer à la source... c'est-à-dire lorsque les enfants... sont encore des enfants!

Ne laissez pas maman faire
son propre gâteau de la



FETE
DES
MERES

A la

**PATISSERIE
FRANCAISE
CHAUVET**

PLAZA GATINEAU

vous trouverez un assortiment
approprié de gâteau
pour l'occasion

Ne soyez pas déçu en
attendant à la dernière minute
commandez d'avance en signalant

663-8103

OUVERT LE DIMANCHE ENTRE
10h.00 A.M. ET 1h.00 P.M.

POUR LA FETE DES MERES



VOUS TROUVEREZ UN VASTE ASSORTIMENT DE SOULIERS, PANTOUFLES, ENSEMBLE DE SOULIERS ET BOURSE, BOURSES, ETC.

CHARGEX

J. DESAULNIERS 663-6733
358, ST-ANDRE-GATINEAU

Reve
échecs si n
Si vo
vous consa
à enseigne
çois Guen
former une
ra que vu
N'ou
tés académ
à telle car
Et ré
pêchera à

W
RA

CLINI
48, P



LES PARENTS DEVRONT-ILS RECOMMENCER à instruire eux-mêmes leurs enfants

Lettre ouverte

Sous cette chronique nous publions l'opinion du lecteur et seule sa responsabilité est engagée.

Là, vous verrez des classes surchargées d'élèves, des instituteurs et des enfants bousculés par la rotation, vous constaterez une perte de temps incalculable due aux changements continus de méthodes toutes moins bonnes les unes que les autres, ces changements s'opposant à un sens de continuité.

Vous serez également témoin d'une avalanche d'activités dites de formation sociale: bricolage, culture physique, sports, atelier de menuiserie, club "Faroun", "Coop", radio-école, classes jaunes, vertes et blanches, projets à toutes les sauces, programmes à la télévision, vues animées, expositions de maquettes, etc., etc... semaine de l'Halloween, semaine du Carnaval, semaine de l'Education, semaine de la St-Valentin, semaine de la Ste-Catherine, semaines de décoration précédant Noël et Pâques, visites à l'extérieur: musées, cabane à sucre, jardin zoologique; anniversaires d'élèves et de professeurs, de la garde-malade, de l'agent de police, des pompiers, les absences nombreuses des professeurs et des élèves pour cause de maladie... ou autres causes: L'ouverture retardée des classes faute de local, les journées imprévues de fermeture des écoles, les nombreuses journées pédagogiques des instituteurs, etc...

Calculez ensuite tout le temps employé à l'explication et à la distribution de circulaires nécessitées par la préparation des organisations de tout genre. C'est à y perdre haleine!

Où le professeur, même le plus zélé, trouvera-t-il le temps d'enseigner méthodiquement et dans le calme les langues, les mathématiques, l'histoire et la géographie, matières de base essentielles pour poursuivre des études?

Continuez et cherchez une carte géographique. Peine perdue! Toutes les cartes sont remplacées par des fanfreluches de papier coloré couvrant les murs et même les plafonds... expression de l'enfant, dit-on!

Ouvrez les pupitres, vous contemplerez un fouillis de papiers avec des fions et des copies tirées de livres divers: copies intitulées: "Recherches sur la lune", etc., etc. Vous vous arrêterez sur de rares travaux de Français, plus ou moins corrigés et encore moins expliqués.

Vous apprendrez d'ailleurs de la bouche des spécialistes que, pour obtenir des progrès appréciables, l'enfant a besoin d'un enseignement individuel.

Divisez alors les 300 minutes quotidiennes écorchées par ce qui a été précédemment mentionné, entre 35 ou 40 élèves et vous pourrez accorder à chacun tout au plus 7 à 8 minutes d'explications et d'attention, temps pendant lequel les autres se bousculent.

Dans certaines classes, vous verrez un élève occupé aux mathématiques, un second qui copie sur son voisin, un autre qui planifie les jeux pour la semaine, un quatrième qui feuillette des livres qu'il ne comprend pas, tandis que son compagnon collectionne des noms d'oiseaux et qu'un autre assemble les parties d'une bicyclette.

L'un d'entre eux, plus hardi et plus tenace, réussira à se frayer un chemin parmi un groupe d'élèves qui attendent impatiemment au pupitre du professeur pour une explication individuelle. Quant aux autres, ils tâcheront de découvrir par eux-mêmes ce qu'ils doivent apprendre et qu'ils ne sauront jamais.

Revenu chez vous, vous comprendrez alors le pourquoi des échecs si nombreux et le désarroi des professeurs du secondaire.

Si vous avez le temps, la santé, le savoir et la patience, vous consacrerez vos soirées, comme le font de nombreux parents, à enseigner à vos enfants, car il est évident, comme le dit François Ghueno de l'Académie Française, "Qu'on est en train de former une génération qui sera un peu trop fière de ce qu'elle n'aura que vu et entendu".

N'oubliez surtout pas de vous renseigner au sujet des capacités académiques exigées pour que votre enfant puisse avoir accès à telle carrière ou à telle profession.

Et résignez-vous à l'avance, car un abîme d'ignorance l'empêchera à tout jamais de réaliser ses aspirations.
Institutrice et maman

VU ET ENTENDU...
Par Rolland Lafrance

"Crash" est à l'honneur, cette semaine. Ce jeune orchestre de Gatineau s'est mérité la 2ème place lors d'une compétition tenue durant le festival de 12 heures à l'aréna de Hull. 7 orchestres y prenaient part et "Crash" s'est mérité son prix pour la meilleure performance, étant devancé seulement par un groupe, parce que ce dernier avait présenté ses propres compositions.

Le 8 mai, Journée Mondiale de la Croix-Rouge, marque le 143e anniversaire de naissance de Henri Dunant, fondateur de la Croix-Rouge.

Il y aura grande compétition de karate, le 8 mai, à l'aréna de Hull... avis aux intéressés.

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE
ANNONCEZ DANS LA
REVUE DE GATINEAU
663-7736

REGIONAL APPLIANCES



278, rue St-Andre

REPARATIONS GARANTIES
ET ESTIME GRATUIT
VENTE D'APPAREILS
ELECTRIQUES USAGES
POELES, REFRIGERATEURS
SECHEUSES, ETC.

663-8755

ÉCOLE DE CONDUITE

"RÉGIONALE"

DRIVING SCHOOL

NOUVELLE GERANCE

TEL. 771-4531

HULL. QUE.

GATINEAU IRON WORKS

179, North-Gatineau

FER ORNEMENTAL
ESTIMATION GRATUITE
SOUDURE GENERALE

Louis Thauvette, propriétaire

663-8522

663-2281

C.K.C.H. diffusera directement de notre magasin samedi 8 MAI

A COMPTER DE 10h.00 A.M.

GRATIS

DISQUES
ET OREILLERS

POUR SEULEMENT

TAPIS KODEL

7.95

LA VERGE CARREE

OBTENEZ PRIX REGULIER \$15.95

LE SOUS-TAPIS

GRATIS

POUR LA MEME GRANDEUR
QUE VOTRE ACHAT

DES PRIX
JAMAIS
VU
dans la
région

4 POSEURS
DE TAPIS A VOTRE
SERVICE

TAPIS
DUPONT 501
ACRYLIQUE
ORLON
KODEL
NYLON

VENEZ CHOISIR VOTRE TAPIS MAINTENANT!
PREMIERS ARRIVES... PREMIERS SERVIS!

TOUS LES
TAPIS
DOIVENT
ETRE
LIQUIDES
VENEZ
CHOISIR
LE
VOTRE

Ozite \$2.98 v.c.

Dupont Nylon \$4.95

Kodel \$7.95

Shaggy \$6.95 v.c.

LIVRAISON
IMMEDIATE

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES GATINEAU

358, boul. MALONEY, GATINEAU

663-9207

En face de Plaza Gatineau



APPAREIL MODERNE

"SANS SAC"

QUI LAVE: PLANCHERS,
PLAFONDS, TAPIS, MURS

RAMASSE "EAU ET POUSSIERE"

POUR DEMONSTRATION GRATUITE
GIL-O-MATIC ENRG, 663-5871
WATER MATIC-Symbole de l'ANTI-POLLUTION
REPRESENTANTS DYNAMIQUES DEMANDES

CLINIQUE CHIROPATRIQUE DE HULL



J.M. PAQUETTE d.c.
J.G. OUIMET, d.c.

Docteurs en chiropratique

48, Principale - Hull

771-1724

FAITES VOS ACHATS

POUR LA FETE DES MERES



DANS CES MAGASINS
DE LA

PLAZA GATINEAU

- ARCO IGA
- SALON DE BARBIER
PLAZA GATINEAU
- PATISSERIE CHAUVET
- ARDEL SPORT



- SALON HIROSHIMA
- LINGERIE CHARETTE
- CYBELE
- WILLIE ASSAD Inc.
- CHAUSSURES L. PELCHAT & FILS
- RESTAURANT LA CASSEROLE
- LES MAGASINS R. FARMER LTEE
- AMEUBLEMENT CHARETTE & DROUIN
- PLAZA LAUNDERETTE
- WALTZ SMOKE SHOP



PLAZA GATINEAU

VASTE STATIONNEMENT



A NOTRE MAGASIN DE LA PLAZA GATINEAU SEULEMENT

ROYAUME DU JARDINAGE

SUR LE TERRAIN DE STATIONNEMENT - VOISIN DE

ARCO IGA

OUVERTURE - LE 6 MAI

Pour enjoliver les alentours de votre propriété
et pour votre jardin

Engrais, fleurs, nourriture pour plantes,
plantes, semences, insecticides, terre,
arbustes, etc....



SPECIAUX D'OUVERTURE

ROSIERS



99¢

Bonne fête
à toutes les mamans



Happy Mother's Day
to all mothers



ARBUSTES

assortis



99¢

COTE IGA LTEE

297, NOTRE-DAME

ARCO IGA

381, BOUL. MALONEY

**LA CHAMBRE DE COMMERCE
DE GATINEAU**

**POUR REALISER
DE
GRANDS PROJETS**

Les membres de la Chambre de Commerce de Gatineau voudront bien prendre note que la prochaine assemblée régulière se tiendra lundi soir, le 10 mai, en la salle La Lanterne, sise au 267 boul. St-René à Gatineau.

La Chambre de Commerce de Gatineau étant un organisme au service des Gatinois, le bureau de direction a décidé, lors d'une récente rencontre, de tenir les assemblées régulières dans les quatre coins de la ville, permettant ainsi aux marchands de mettre leurs locaux à la disposition des membres.

Cette initiative, nous l'espérons, incitera les anciens membres et aussi tous les nouveaux Gatinois à se joindre à notre mouvement et venir augmenter les effectifs afin que tous ensemble nous puissions réaliser de grands projets.

Lors de l'assemblée du 10 mai, il sera question de la position de la Chambre envers les récents éboulements à Gatineau, du lac Half Moon dans le canton de Templeton ouest, de la Chambre de Commerce Régionale, du congrès à Notre-Dame-du-Laus et de plusieurs autres sujets intéressants.

Tout le monde veut avoir des solutions aux problèmes qui normalement devraient relever de la compétence de la Chambre de Commerce, tout le monde veut que la Chambre soit plus représentative auprès des autorités, tout le monde veut combattre l'inflation et le chômage, tout le monde veut ceci, tout le monde veut cela, mais PAS tout le monde veut se déranger une ou deux heures par mois pour assister aux assemblées de la Chambre afin de nous apporter leurs problèmes ou encore nous offrir certaines solutions aux autres problèmes.

Que voulez-vous qu'on y fasse ?

Alors, n'oubliez pas, lundi soir, à compter de 8h.00, à La Lanterne.

Les portes de la Chambre sont ouvertes, à vous d'y entrer.
Comité de publicité

Nouvelles salles de réceptions dans la région
"Salle Herve-Filion" "Salle Papineau"

**DEUX LOCAUX ULTRA-MODERNES -
DANS UNE ATMOSPHERE DE CHEZ-NOUS**

QUELQUE SOIT L'OCCASION RESERVEZ
LA VOTRE EN APPELANT

HOTEL CENTRAL Templeton

CLAUDE LAFORTUNE
663-8233

LE MEILLEUR MEDIUM
POUR PUBLIER UN MESSAGE
PUBLICITAIRE

C'EST LA
REVUE DE GATINEAU
663-7736

REGIONAL T.V.

PORQUOI! PAYER DES GROSSES FACTURES DE REPARATIONS
ON VOUS INVITE A ACHETER UNE ASSURANCE SERVICE COMPLET

T. V. NOIR ET BLANC \$7.00 pour la mettre à point puis
\$5.00 comptant et \$2.88 par mois

T. V. COULEUR \$14.00 pour la mettre à point puis
\$10.00 comptant et \$5.40 par mois.

LE TOUT COMPREND SERVICE A LA MAISON, LAMPE IMAGE-TUBES
AUCUNE CHARGE SUPPLEMENTAIRE POUR LA BALANCE DE L'ANNEE.

POUR UNE AUBAINE EXTRAORDINAIRE NOUS SOMMES EN
MESURE DE VOUS FOURNIR UNE LAMPE ECRAN POUR
LA MODIQUE SOMME DE \$40.00 GARANTIE POUR 1 AN.

663-7319 BUREAU SERVICE 24 HEURES 663-8188 DOMICILE

ROGER DESORMEAUX
Gérant des ventes

ROSE 茂園

GRATUITE

A CHAQUE MAMAN
QUI PRENDRA SON
REPAS DE
LA FETE DES MERES
A NOTRE RESTAURANT

NORMAN'S

Livraison rapide chez-vous
663-2007
663-6611

Nos prix sont plus bas
qu'à tout autre restaurant

Entièrement licencié

**273,
NOTRE-DAME**
663-2007

BEAUCOUP, BEAUCOUP
D'AUTRES ITEMS
A DES PRIX PLUS BAS

Procurez-vous un de nos menus à notre restaurant et vous pourrez le constater.

Egg Rolls 12 pour 1.00
Soupe Wonton avec Porc Bar BQ50
Sweet & Sour Chicken Balls 1.55
Chicken Chow Mein 1.20
Sandwich Club House 1.05
Hot Chicken (viande blanche) 1.05

Le Roi des conducteurs Monsieur Hervé Filion
était de passage au Restaurant Norman's pour
déguster un succulent repas avec des amis.
(Photo Rolland Lafrance)

"LA ROSALBA" à Pointe-Gatineau

Encore cette année la Caisse populaire de Pointe-Gatineau commanditera le dernier spectacle de la saison du TPPG, soit: les trois premières représentations de la création de Gaby Déziel-Hupé "La Rosalba" qui fait suite à la pièce "Les Outardes" qui fut créée par le "Théâtre populaire de Pointe-Gatineau" le 5 décembre 1969.

Distribution de la pièce "La Rosalba", dans une mise en scène de Lucien Létourneau et des décors de Pierre Paris: François Dompierre, dans le rôle de Rosalba Gratton; Eugène Laurin, Théo Gratton; Irène Beaudin, Germaine Aubry; Suzanne Létourneau, Nicole Aubry; Charles Lafrenière, Eusèbe Paquette; Gisèle de Remiens, Marie-Laure Sterlini; Laval Tremblay, Aurèle Gratton; et Suzanne Potvin, Colette Gratton.

Pour les représentations du 7, 8, 9 mai 1971: procurez-vous vos laissez-passer à la Caisse populaire de Pointe-Gatineau, 33, rue Champlain.

Pour la reprise soit les 14, 15 et 16 mai 1971, les billets seront en vente à \$1.50 à l'Hôtel de ville de Pointe-Gatineau.

"La Rosalba" sera créée à l'École Bruyère, 13, boul. Gréber, à 8h, 30 du soir, aux dates ci-haut mentionnées.

VU ET ENTENDU... Par Rolland Lafrance

Lors du dernier dîner Rotary, on a présenté des cigares à Roger Charette pour souligner son 22ème anniversaire de mariage avec Marie-Anne; à Richard Dolan, pour son 39ème anniversaire de naissance.

On servait un délicieux boeuf bourguignon lors de ce dernier dîner Rotarien à l'Ambassador... il était délicieux, Guy... comme toujours, d'ailleurs.

Un nouveau "Red Barn" ouvrait ses portes, le 29 avril, entre Pointe-Gatineau et Gatineau. Selon M. Jeff Carscallen, gérant de la publicité, cette chaîne compte maintenant 48 restaurants et celui de Pointe-Gatineau est le 2ème dans la province de Québec, l'autre étant à Hull, ce dernier est le restaurant le plus prospère de toute la chaîne.

Félicitations au constable Aldei Céré, de Pointe-Gatineau, pour sa façon de diriger le trafic, lors de l'ouverture du Red Barn.

Claude Racette et Sam Saumure, quand ils sont de service... ils sont de service... surtout pour servir du champagne!

FETE DES MERES LE 9 MAI



Peu importe le prix d'un cadeau. Sa valeur réside dans le geste, dans l'idée.

Offrez donc de l'amour, de la joie et de la bonne humeur qui, toutes trois, sont toujours bienvenus!

Tout cela, vous le trouverez dans un cadeau de la

BIJOUTERIE

Bériault

PLAN BUDGETAIRE ET MISE DE COTE 663-4641

273, St-André-Gatineau

C'est le temps de faire votre pelouse ou votre jardin



Terrassement

Pose de tourbe

A VENDRE

- Top soil - Gravier
remplissage - tourbe

JOHN ROSS

CAMIONNAGE

663-5113

692, NOTRE-DAME - GATINEAU

Cricket



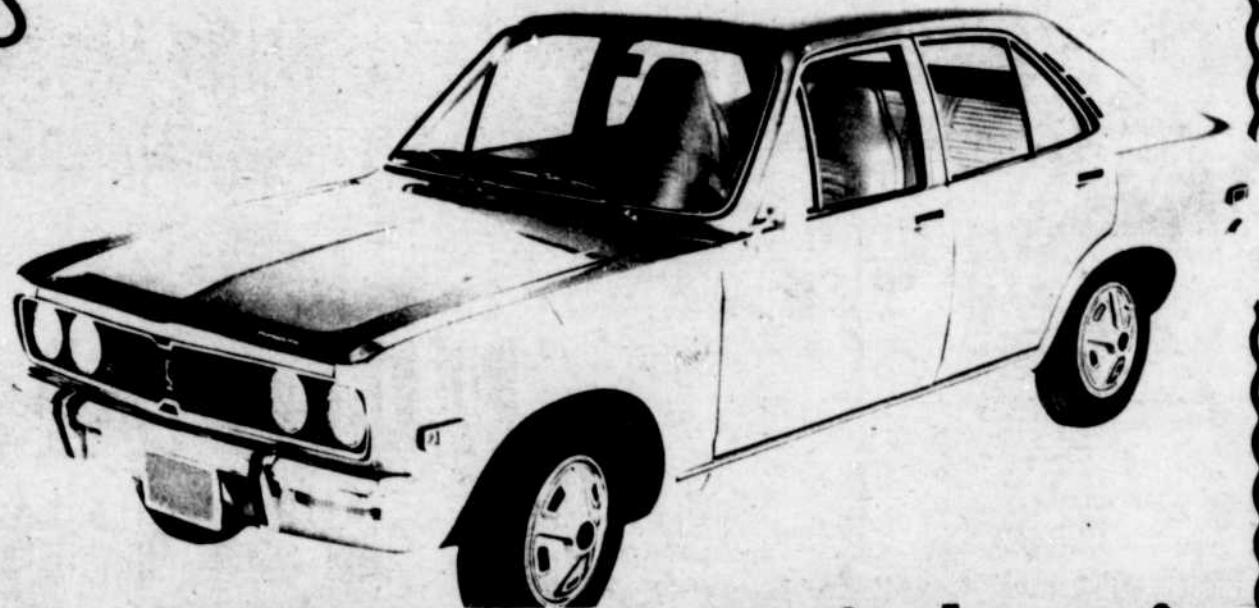
Plymouth

CHRYSLER

Fargo Trucks

SALES/SERVICE

AUTOS USAGÉES
Top Quality



C'EST UN SUCCES

et déjà plusieurs de nos clients en possèdent une

Nous vous invitons à venir la voir

ELLE EST MAINTENANT EN MONTRE

LABONTE PLYMOUTH INC.

663-2484

715, Boul. Maloney-Gatineau

OUVERT
LE SAMEDI JUSQU'A
5 HEURES ET DU
LUNDI
AU VENDREDI
JUSQU'A 9H

Dans le cadre de la "Semaine des bibliothèques du Canada Français" qui a lieu du 3 au 9 mai 1971, il y aura un concours-exposition de dessins d'enfants pour les élèves des écoles maternelles et primaires de la Région de l'Outaouais.

REGLEMENTS

- 1- Les enfants devront remettre le ou leurs dessins à la Bibliothèque Municipale de Hull, 39 Leduc (Hull), avant 9h.00 p.m. jeudi le 6 mai 1971.
- 2- A l'arrière de chaque dessin, les renseignements suivants devront être indiqués: NOM, ADRESSE, ECOLE, AGE et NUMERO DE TELEPHONE.
- 3- Il y aura trois sections, soit: 1) 4, 5 et 6 ans. 2) 7, 8 et 9 ans. 3) 10, 11 et 12 ans.
- 4- Tous les dessins demeureront la propriété de la Bibliothèque Municipale de Hull et les dessins primés pourront servir à décorer la Bibliothèque des enfants.

JURY

Les personnes suivantes composeront le jury: Madame Suzanne Ethier (C.S., R.O.), Madame Françoise Pépin (Ecole Polyvalente de Hull) et Monsieur Normand Bernier (B.C.P.O.).

OEUVRES PRIMEES

Les meilleurs dessins seront dévoilés et exposés au cours d'une soirée qui aura lieu sous la Présidence du Maire Marcel D'A-mour, à la Bibliothèque Municipale de Hull, samedi le 8 mai 1971 à 7h.30 p.m. Les gagnants recevront un souvenir concret pour souligner leur participation à ce concours.

FILM

Cette soirée se terminera par la présentation d'un excellent film en couleur pour enfants d'une durée de 70 minutes dont le titre est "Le Capitaine". Ce film bulgare a été primé au Festival de Venise. Ce film sera précédé d'un court métrage.

Nous invitons les parents et les professeurs à encourager les enfants à participer à ce concours et à les accompagner à cette soirée.

Tecumseh News

The closing luncheon of Tecumseh Ladies Curling Club was held on Wednesday, April 28th, followed by the annual meeting and presentation of Trophy and prizes.

The new slate of Officers was presented by the nominating committee as follows: Mrs. R. Butler, Chairman; F. Larose, Vice-chairman; R. Thompson, Sec. tre.; M. Parent, Inside Match; R. Cadieux, Outside Match; R. Lalonde, Social Convenor; L. Fraser, Publicity.

The Trophy and prizes awarded were: Willie Assad Trophy: I. Lafrance, Y. Parent, J. Thompson, I. Nault. Runners up: J. Crawford, N. Butler, C. Cadieux, C. Berthiaume. "A" Competition Winners: I. Lafrance, L. Lalonde, I. Nault. Runners up: J. Larose, Y. Parent, L. Gervais, C. Berthiaume. "B" Competition Winners: B. Davidson, A. Cannon, J. Thompson. Runners up: I. Lafrance, M. DeGouffe, L. Lalonde, A. Belliveau.

Hope to see you all next Fall!

B. A. Fraser

VU ET ENTENDU...

Par Rolland Lafrance

Le Congrès de L'Association de prévention des Accidents Industriels prévu pour le 13 mai est assuré d'un succès enviable, car M. Tardif, le responsable, attend plus de 450 personnes à l'Ambassador.

Le slogan de Marcel Masse, candidat à la chefferie de l'Union Nationale, est: "Marcel Masse LE maximum"... c'est samedi, le 8 mai, à Buckingham, que seront choisis les délégués pour le comté de Papi-neau, et le 7 mai, à Kazubazua, pour ceux du comté de Gatineau.

Un nouveau gâtinois bien fier de sa ville, c'est nul autre que le gros numéro 1 de CJRC, Richard Proulx, qui est un résident de la rue Migneault... il dit se plaire dans notre ville et il a trouvé l'hospitalité absolument fantastique... notre ville lui avait sans aucun doute été recommandée par Laval Provencher, qui lui demeure sur la rue Lavigne... des "ben" bons gars!

Des félicitations à Guy Bonhomme, président de Matériaux Gatineau, pour la réalisation de ses nouveaux locaux sur la Montée Païement.

Lors de l'ouverture de Matériaux Gatineau, il nous a été agréable de refaire connaissance avec Fernand Asselin qui est maintenant représentant itinéraire pour la même maison.

14,000,000 de volumes, c'est ce qu'offrent les bibliothèques aux lecteurs de la Province de Québec... n'en tient qu'à vous de les lire... ils sont gratuits... et disponibles... pourquoi ne pas commencer à visiter la biblio-

thèque publique de Gatineau, à l'occasion de la Semaine des Bibliothèques...

SEMAINE DES BIBLIOTHEQUES

POUR LA FETE DES MERES

C'EST A LA

PHARMACIE FRIGON

que vous aurez le plus grand choix

LES FAMEUX BONBONS

SUGGESTIONS

Laura Secord



Tel. 663-2415

279, Notre-Dame-Gatineau

PRODUITS DE BEAUTE

YARDLEY

OLD SPICE

PARFUMS

NINA RICCI
L'AIR DU TEMPS
CAPRICCI

VOUS CHERCHEZ

un investissement sûr!

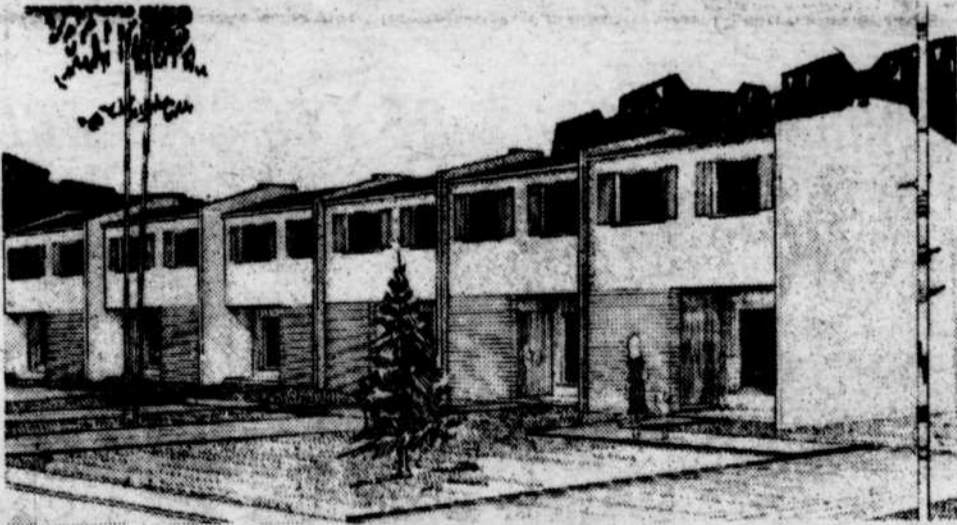
VOUS CHERCHEZ

qualité, une construction à l'épreuve du feu ainsi que plusieurs autres qualités...

VOUS CHERCHEZ

un bel endroit où demeurer...

VISITEZ NOS "GARDEN HOMES" DE 3 CHAMBRES A COUCHER



DIRIGEZ-VOUS VERS LA VILLE DE GATINEAU

MAISON MODÈLE OUVERTE RUE GARNIER GATINEAU

DIRECTIONS: A gauche sur Principale, à droite sur Raymond, à droite sur Garnier; filez jusqu'au bout.

Paiements mensuels aussi bas que

\$125

Prix à partir de

\$12,390

MAISONS SEMI-DETACHEES à partir de \$13,850

Les Entreprises

Iecabrie Ltée

Bureau des ventes situé au 355, rue Jeanne-Mance, Gatineau, ouvert de 1 à 5 et 7 à 9, lundi au vendredi; de 1 à 5, samedi et dimanche.

663-0098

663-8689

Entrepot d'Alimentation

EPARGNEZ DE L'ARGENT
C'EST PLUS QU'UNE DE VISE
A L'ENTREPOT D'ALIMENTATION

DES CENTAINES DE MENAGERES
EPARGNES CHAQUE JOUR AVEC
NOS PRIX D'ENTREPOT

L'ENTREPOT D'ALIMENTATION

55 BLVD. GREBER

PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'A LA FERMETURE
SAMEDI, 8, MAI, 1971

NOUS NOUS RESERVONS
LE DROIT DE LIMITER
LES QUANTITES



JUS DE
TOMATES
DE FANTAISIE HEINZ

bte
19 on

16¢

BEURRE
D'ARACHIDE
DOUX OU CROQUANT
KRAFT

pot 18 on

49¢

CATSUP
AUX
TOMATES

AYLMER bout 18 on

25¢

JUS DE
POMMES
DE CONCENTRE
PANTRY SHELF

bte 48 on

25¢

APPROVISIONNEZ VOUS DE CES BAS PRIX

DETERSIF EN POUDRE
BOLD

bte. 2 liv. 10 on

79¢

FLOCONS DE MAIS
KELLOGGS

pqt.
24 on.

49¢

POIS LIBBY
DE MAIS EN CREME DE FANTAISIE

bte.
14 on.

16¢

SIROP DE TABLE
HABITANT

bout.
32 on.

39¢

CRISTAUX SUN UP
SAVEUR D'ORANGE

pqt.
3 1/2 on.

55¢

MIEL KRAFT
LIQUIDE OU CREMEUX OFFRE A RABAIS

69¢

CONFITURES AYLNER
FRAISES OU FRAMBOISES

pot
24 on.

49¢

PATATES FRITES
CONGELEES CARNATION

pqt.
4 liv.

63¢

TARTES AUX POMMES
FRAICHES WESTONS

tarte
24 on.

38¢

PATES BROOKPARK
DINDE, POULET, BOEUF CONGELEES

pqt.
8 on.

22¢

COCKTAIL AUX FRUITS
DE FANTAISIE LIBBY

bte.
28 on.

49¢

CROISSANT ROULE
PILLSBURY

pqt.
8 on.

33¢

TOMATES GREER
DE CHOIX

bte.
19 on.

23¢

DENTIFRICE PEPSODENT
REGULIER OU MENTHE

tube
familial

87¢

VIANDES DE QUALITE

35¢

39¢

39¢

39¢

49¢

49¢

PRODUITS FRAIS

ORANGES
VALENCIA

FORMAT 180

2 79¢

SUNKIST DE CALIFORNIE

POMMES McINTOSH

CANADA DE FANTAISIE, ONTARIO
ATMOSPHERE CONTROLEE

SAC CELLO 5 LBS.

68¢

CES RABAIS SONT QUELQUES-UNS DES SPECIAUX A L'ENTREPOT D'ALIMENTATION



Le 8 mai au soir, il n'y aura pas de glace à l'aréna. De la chaleur humaine, un décor d'arbres, de ballons multicolores : C'est alors que le Club Rotary de Gatineau vous invite à célébrer le "Festival de la Bière" en compagnie des "Schuhschlappers", troupe de danseurs endiablés, les hommes en hot-pants de cuir, cavaliers de gracieuses danseuses, arborant leurs costumes nationaux de "Fraulein" Bavaroise : Oui, et c'est le but de leur association de propager le folklore, avec tout ce qu'il comporte d'amour du plaisir : Oui, on dit de l'Allemagne qu'elle a plus de festivals que de provinces, et de loin : Chaque ville a le sien. Festival du Vin, de la Musique, du Théâtre, des Enfants. Celui que nous célébrons s'appelle "May-Fest" ou Festival de Mai. La bière coule à flot, les robinets des tonneaux s'ouvrent grand, on en boit à même des gobelets d'une chopine, en dégustant quantités de poulet à la mode Bavaroise. Munich, la Capitale tient une foire. On monte les manèges pour les enfants. Les grands et les petits fêtent, dansent, chantent dans le parc spécialement aménagé pour l'occasion. Les "Schuhschlappers" nous donneront deux spectacles. Au son de la musique Oom-pa-pa, sous la baguette de Paul Ruffo et son orchestre de douze musiciens, ça promet d'être animé : Nous pouvons nous fier à un orchestre de classe pour nous entraîner dans la danse. Beaucoup d'entre nous le connaissent bien... le Bal de Coton l'année passée, le Bal du Premier Mai tout dernièrement au Centre National des Arts. Venez chacun, venez tous fêter la Bavière, ses danses, sa bière blonde et onctueuse, ses petits plats : il y aura buffet chaud et froid. Le 8 mai prochain, au son de l'orchestre, on s'enlace, on danse, c'est l'bon temps d'en profiter, ça n'arrive rien qu'une fois par année... et encore !

Thérèse Burkhart

Encouragez nos annonceurs

EQUIPEMENT COMPLET
POUR LE BASEBALL

MARC SPORTS
Maintenant ouvert



MARC SAVOIE, PROP.

355A, NOTRE-DAME- GATINEAU

VEZ VOIR LA CUILLERE
DE L'ELITE DES PECHEURS
"ASBIP"

(Qualité.... Beauté..... Bas prix.....



LE SPECIALISTE DES TENTES-ROULOTTES A TOIT RIGIDE

GATINEAU CAMPING ENRG.
740, Boul. Maloney..... Gatineau



MATERIAUX GATINEAU INC.
GATINEAU MATERIALS INC.
663-5383 MONTEE PAIEMENT
Intersection route 8



NE MANQUEZ PAS DE VISITER NOS DEPARTEMENTS DE
Quincaillerie Plomberie Electricité

PROJETEZ VOUS LA CONSTRUCTION
D'UNE MAISON D'UN CHALET
D'UNE SALLE DE JEUX
D'UNE RENOVATION D'UN AGRANDISSEMENT
D'UNE CLOTURE

VOICI CE QUE NOUS OFFRONS

ISOLANT PLASTIFOAM

FEUILLE 4' X 8' 1/2" EPAISSEUR	\$1.10
FEUILLE 4' X 8' X 3/4" EPAISSEUR.....	\$1.70
FEUILLE 4' X 8' X 1" EPAISSEUR.....	\$1.99
FEUILLE 4' X 8' X 2" EPAISSEUR.....	\$4.00

2" X 4" X 8' **39¢** CHACUN
CLASSE ECONOMIQUE

1" X 2" EPINETTE **22¢** CHACUN
No. 1 8 pieds

OZITE \$2.95
POUR L'INTERIEUR LA VERGE
OU L'EXTERIEUR CARREE

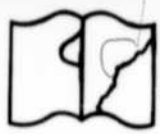
TEN-TEST NOIR

FEUILLE 4'X8' X 7/16 D'EPAISSEUR	\$2.10
4'X9' X 7/16 D'EPAISSEUR	\$2.40

FEUILLE MURALE PRIX A COMPTER DE \$3.39 ET PLUS

TUILE A PLAFOND VELVETEX BLANC
12" X 12" X 1/2" D'EPAISSEUR **11 1/2¢**

INFORMEZ VOUS SUR NOTRE PLAN DE CREDIT



Original défectueux

La Revue de Gatineau, le 5 mai 1971 - Page 13.

Salon Yolande

663-4458

356, Boul. Maloney-Gatineau

SPECIAL DE NOTRE ESTHÉTICIENNE

Pour toute épilation
Lèvre supérieure - jam-
bes - cuisses - sourcils -
TOUT POUR

\$10.00

Mise en plis

Fin le temps des rou-
leaux - la tête sous le
sècheir - Faites vous
donner une mise en plis
pour tout l'été - durée
de 3 mois - pour détails
signaler: 663-4458

en profondeur

Mise en plis

LA REVUE DE GATINEAU

ON ATTEND 300,000 PERSONNES

Une activité intense règne de ce temps-ci au bureau du Salon du Commerce. Les kiosques s'enlèvent rapidement et les exposants s'ingénient à trouver des idées originales dans la présentation de leur produit.

A la suite du phénoménal succès qu'a connu l'Expo de Hull l'an dernier, la 11^{ème} édition de cette année nous laisse prévoir une foule record de 300,000 personnes.

Heureux présage pour la population de notre ville, tous ces visiteurs activeront sans aucun doute l'industrie en général, avant, pendant et après l'Expo.

D'ailleurs, Le Salon du Commerce emploie à lui seul plus de 150 ouvriers de la région.

Il est fréquent de voir des achats se bâcler chez les marchands qui participaient à l'Expo de Hull par des clients qui avaient examiné et choisi au préalable divers articles mis en montre dans la salle d'Exposition de l'aréna de Hull.

NOUVEAU RESTAURANT "RED BARN"



Mercredi soir dernier avait lieu l'ouverture officielle d'un nouveau restaurant "Red Barn" sur le boul. Gréber, Pte-Gatineau, tout près des Galeries Gatineau. Le ruban traditionnel était garni de cinquante billets d'un dollar et cette somme a été remise au club Optimiste de Pointe-Gatineau. Sur la photo, nous voyons de gauche à droite M. Daniel Potvin, gérant du nouveau restaurant, M. Aurèle Côté, président du Club Optimiste de Pte-Gatineau, M. Pierre Lafontaine, échevin de Pte-Gatineau et M. Gaétan Frigon, surveillant général des restaurant Red Barn de la province de Québec. ***

Conseil du Travail

Hull-Gatineau

"Le syndicalisme et son rôle dans la société", tel sera le sujet débattu à l'occasion d'une fin de semaine syndicale qu'organise le Conseil du Travail de Hull-Gatineau et qui s'adresse à tous les membres des syndicats affiliés à la Fédération des Travailleurs du Québec et au Congrès du Travail du Canada. Cette fin de semaine se tiendra à Gatineau, au Pavillon Bleu, les 8 et 9 mai prochains, et les travailleurs qui veulent s'inscrire ou des informations n'ont qu'à communiquer avec les dirigeants du Conseil du Travail ou de leurs syndicats.

M. Jean-Jacques Jaumaux, directeur du Service d'éducation du CTC au Québec, sera responsable de cette fin de semaine syndicale et sa vaste expérience dans le domaine en assure le succès au départ.

M. Sylva Bertrand, président de l'organisme syndical, annonce également que M. Fernand Daoust, secrétaire-général de la FTQ, doit adresser la parole dans l'après-midi du 9 mai et son allocution sera certes des plus intéressantes, ajoute-t-il en terminant.

Société Canadienne du Cancer

CAMPAGNE ANNUELLE

10 au 14 mai



La Campagne annuelle ne débute que le 10 mai, mais comme avant-première et grâce à la générosité des employés de la Canadian International Paper, on peut voir sur cette photo Monsieur Hubert de Cotret remettant au Dr Lucien Touchette, président de la Campagne, un magnifique chèque de \$500,00, sous le regard approbateur de M. Kevin Bowles, président du Comité. C'est un magnifique début de campagne, mais n'oublions pas QU'ON PEUT VAINCRE LE CANCER en donnant généreusement

L. Bowles,
publiciste

(Photo-gracieuseté du Studio Bernard)

VOYEZ LA GAMME COMPLÈTE DE: DATSUN 1971



Le Coupé DATSUN 1200



Le sedan DATSUN 1200

Le sedan DATSUN 1600



Le pick-up DATSUN 1600

DATSUN

PRODUIT DE NISSAN

LEBLANC DATSUN

663-9231

DATSUN

PRODUIT DE NISSAN

267, Notre-Dame-

Gatineau

Chambre de Commerce de POINTE-GATINEAU

Voici les noms des personnes qui forment l'exécutif de la Chambre de Commerce de Pointe-Gatineau pour la présente année: Président, M. Marcel St-Jean; 1er Vice-président, M. Florian Thibault; 2ème Vice-présidente, Mme Juliette Bonenfant; Secrétaire, M. Bernard Boileau; Trésorier, M. Raymond Dupont; Directeurs, MM. Robert Charbonneau, Alger Plouffe, Jacques Tomaro, André Boudreau et Eugène Landry.
Cette Chambre tenait une importante assemblée la se-

maine dernière et plusieurs sujets furent abordés dont les principaux étaient: Comité de l'Homme de l'année, Président, M. Jean Bourbonnais; Promotion, commerce et publicité, Président, M. André Boudreau; panneaux de "Bienvenue" aux entrées de la ville; emplois d'été "Opération placement"; problème des stupéfiants chez les jeunes à Pointe-Gatineau. Le conférencier invité était Monsieur Louis Lamarche et le sujet de sa conférence était l'annexion d'une partie du territoire de Templeton-ouest à Pointe-Gatineau.

Connaissons mieux nos hommes d'affaires

Les commerçants qui seraient intéressés de faire paraître l'historique de leur commerce peuvent le faire et pour céder une date pour la parution de cette biographie-historique vous n'avez qu'à signaler 663-7736 et demander pour Rolland Lafrance.



Pour la FETE DES MERES



Offrez un cadeau sûr de plaire!

NOUS AVONS UN VASTE CHOIX DE SUGGESTIONS DE CADEAUX.

Votre Bijoutier
JACQUES POULIN

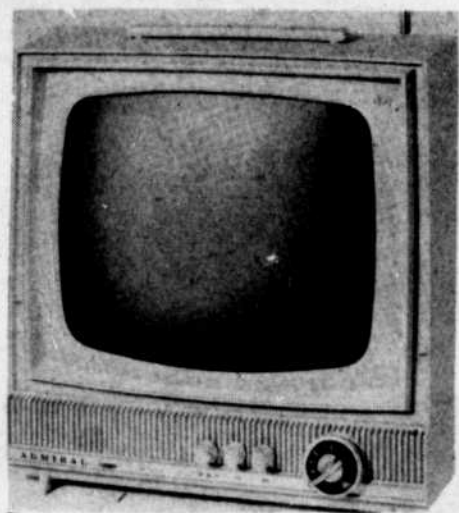
663-5831

Notre-Dame-Gatineau

VENTE DE LIQUIDATION

Aubaines exceptionnelles

TELEVISEUR
Admiral



12" IMAGE INSTANTANEE
REG. \$139.95
SPECIAL

\$119.95

TELEVISEUR
Admiral



19 pouces
IMAGE INSTANTANEE
PORTATIVE
SPECIAL

\$169.95

AVEC SUPPORT

TELEVISEUR
Admiral



COULEUR
19 pouces
SPECIAL

\$479.95

MEMBRE DE LA



TELEVISEUR

COULEUR
25 POUCES
VALEUR DE \$699.00
SPECIAL A

\$579.00

QUANTITE LIMITEE POUR
3 JOURS SEULEMENT

CENTRE ELECTRIQUE

663-4625

325, NOTRE-DAME -GATINEAU

ET PLUSIEURS
AUTRES ITEMS
EN SPECIAL

Service de télévision

663-4625

663-4228



Original défectueux

ré la semaine dernière pour préparer tout ça... afin que ce soit prêt à temps :

Au Conseil Municipal

Le conseil étudiera une demande du comité de l'Association des policiers de Gatineau qui sollicite un octroi de \$1040,00 pour l'aider dans l'organisation de la journée du policier prévue pour le mois de juin.

D'après la correspondance reçue à la ville, il semble bien évident que le nouveau bureau de poste prévu pour être construit en 1971 sera localisé sur le même terrain que le bureau de poste actuel.

Monsieur Léo Laliberté remplacera pour une période de 3 mois, à compter du 1er mai, le chef de la brigade des pompiers volontaires, M. James O'Farrell, qui doit prendre un repos.

La ville a été invitée à nommer ses représentants qui assisteront à la première conférence Provinciale-Municipale qui se déroulera à Québec, les 27 et 28 mai prochains, au centre des Congrès de l'exposition de Québec.

A la suite d'une intervention d'un contribuable qui assistait à l'assemblée et qui disait: "... je l'ai vu dans le journal", le conseiller Robert Labine répondait du tic au tac: "ouais... les journaux, ils écrivent ce qu'ils veulent..."

Il y aura une assemblée publique le 12 mai, à compter de 19h,00 à l'Hôtel de ville, pour soumettre aux contribuables le règlement 358-27 qui prévoit des changements à la zone RAC/4 pour en faire une zone RAB, ce qui permettra la construction dans ce secteur de maisons unifamiliales isolées "genre Bungalow" et de maisons unifamiliales isolées à 2 étages. Le règlement de zonage prévoit présentement la construction de maisons unifamiliales ou de maisons par rangées. On pourra prendre connaissance de l'avis public publié dans le présent journal.

Super-vedette à

L'EXPOSITION DE HULL

Comme toujours, Le Salon du Commerce présente au public à son Exposition de Hull, du 21 au 30 mai 1971, une pléiade de "Super-Vedettes".

Déjà quelques grands noms sont confirmés. A l'ouverture, vendredi le 21 mai, Les Jérolas; samedi le 22, M. Télévision '70, Claude Blanchard, et son partenaire, Léo Rivest; mercredi le 27, Tex; lundi le 24, Ti-Gus et Ti-Mousse.

D'autres noms seront communiqués dans quelques jours. Cette année, les artistes évolueront sur une scène spécialement conçue pour l'occasion. Un savant jeu de lumières et une sonorisation d'une grande qualité sont en préparation.

Les spectacles sont présentés à tous les soirs, à 10h,00, et en matinée, le dimanche, à 4h,00.

Les spectacles sont une grâce offerte de C. F. R. C. et de Labatt.



magasin IGA sur la Plaza, car jeudi de cette semaine, on ouvrira un Royaume du Jardinage... René Carrière, le gérant de ce magasin, était bien affai-

Pierre Duguay, propriétaire du restaurant au Rendez-vous chez Pierre, recevait de la visite très spéciale la semaine dernière, alors que 10 représentants de l'Ambassade de l'URSS s'y rendaient pour dîner après avoir visité les usines de la CIP. Le groupe était dirigé par M. Boris M. Zverev, député-ministre des industries de pulpes et papiers, de Moscou.

Lors de l'assemblée de lundi du conseil municipal, on a aperçu un contribuable qu'on n'avait pas vu depuis longtemps aux assemblées du conseil et c'est nul autre que l'ancien maire Roland Théorêt... à un moment donné, il s'est levé pour aller demander au greffier quand il pourrait parler sur le sujet en cours... mais il s'est fait répondre qu'on ne pouvait pas parler une fois la période des questions terminée... il s'en est vite souvenu, car c'est lui qui avait établi ce système pour ramener l'ordre aux assemblées du conseil, et c'était parfaitement logique!

En dînant avec Emile "le gérant des viandes" chez A. L. Raymond Sabourin, la semaine dernière, Emile nous mentionnait qu'il devra bientôt installer une étagère pour exposer les trophées que son fils gagnait régulièrement dans les rallyes avec sa Datsun...

Si vous désirez vous faire préparer des pizzas très spéciales, demandez à Madame Cécile Bonneville du Magasin A. L. Raymond de vous en préparer "des spéciales pour vous" lors de votre prochaine visite à ce magasin...

Il y a du nouveau au

Guy Hamel

COUVREUR-CONTRACTEUR

TOUS GENRES DE COUVERTURES ASPHALTE ET GAUDRONS ESTIMATION GRATUITE

663-7897

860, BOUL. ST-RENE TEMPLETON

DISCOTHEQUE-DISCOTHEQUE-DISCO-



A VOTRE SERVICE

663-2813

Si vous organisez une partie, une soirée mixte, une réception de mariage, une rencontre sociale, un banquet, etc... et que vous n'avez pas encore de musique pour cette occasion, veuillez communiquer avec nous. Alors nous nous rendrons sur place avec notre discothèque pour vous faire danser au son de la musique de votre choix et cela à un prix très abordable.

THEQUE-DISCOTHEQUE-DISCOTHEQUE

MANOIR PAPINEAU

présente

Andy & the Valets

MUSIQUE-DANSE 9h.00 P.M. mardi au dimanche



TOUS LES MARDIS AS DE PIQUE GROS LOT CETTE SEMAINE

JEUDI SOIR-

\$50.00

SOIREE WESTERN

DANIEL LADOUCEUR JOUEUR DE VIOLON

TOUS LES MERCREDIS SOIREE D'AMATEURS

VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE SOIRS

Réservations pour BANQUETS-NOCES 663-5316

CONCOURS "Amateurs"

Tous les lundis soirs

EN PRIX AUX FINALISTES: 1er prix \$100.00 2ieme PRIX \$50.00 - 3ieme PRIX \$25.00

TOUS LES DIMANCHES-LA RIGOLADE

Téléphoner le JEUDI SEULEMENT

ENTRE 4h.00 et 9h.00 DU SOIR

ET DAME DE COEUR Cette semaine \$95.00 DIDI CHANTEUSE ET COMEDIENNE

SALON BAR CAPRI

320, Gauthier-Gatineau

663-2226

AVIS AUX RESIDENTS DE

POINTE GATINEAU

ET

GATINEAU

SEULEMENT

SURPLUS DE TERRE

A MOITIE PRIX

POUR UN TEMPS LIMITE

REMPLISSAGE A VENDRE

BERARD & JEMUS

EXCAVATION

10 VOYAGES OU PLUS SEULEMENT

663-2913 - 663-5622

ROUTE 8



Original défectueux



VILLE DE - TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard Est
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

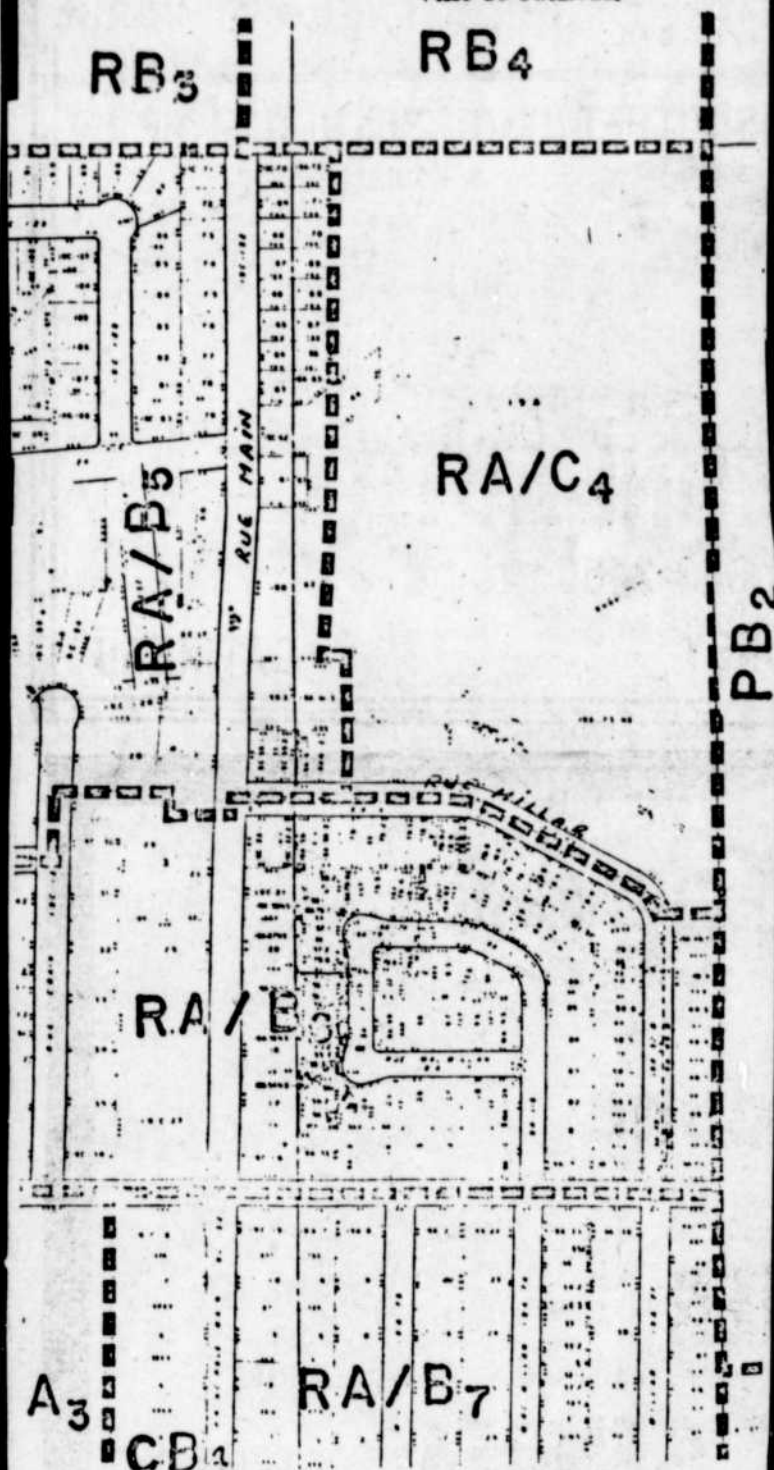
AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette Municipalité, à son assemblée tenue le 3e jour de mai 1971, a adopté le règlement numéro 358-27 pour amender le règlement numéro 358 concernant le zonage à l'effet d'abroger et d'annuler le secteur RAC-4 et de former le secteur RAB-26.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du Greffier, en l'hôtel-de-ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9:00 hres du matin jusqu'à 5:00 hres de l'après-midi.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée publique des personnes qui sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble compris dans le territoire visé par le règlement sera tenue le 12e jour du mois de mai 1971 à 7:00 hres du soir, en l'hôtel-de-ville et que là et alors ledit règlement sera soumis aux dites personnes et pris par eux en considération conformément à la loi.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec ce 4e jour de mai 1971.

Normand Racicot, Greffier,
Ville de Gatineau.



VILLE DE - TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY
MALONEY BOULEVARD

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this Municipality, at a meeting held on the 3rd day of May 1971, has adopted by-law number 358-27 to amend by-law number 358 concerning zoning to abrogate sector RAC-4 and to form sector RAB-26.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the city-hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, from 9:00 o'clock in the morning until 5:00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of persons entered as property-owner on the valuation roll in force with respect to an immovable situated in the territory contemplated in the by-law will be held on the 12th day of May 1971, at seven o'clock p. m., in the city-hall, there and then the said by-law will be submitted to the said electors and taken by them into consideration, according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 4th day of May 1971.

Normand Racicot, Town Clerk,
Town of Gatineau.

CADEAUX
BIJOUX

COLIBRI

FLEURISTE

357, PRINCIPALE

663-7063

663-4972



PRESENTE A TOUTES LES MAMANS
LES MEILLEURS VOEUX A L'OCCASION
DE LA FETE DES MERES

Fleurs pour toutes
les occasions

Aux futurs mariés,
réservez vos fleurs dès maintenant

Grand choix de bagues de fiançailles,
joncs, cadeaux

Mademoiselle Salon du Commerce



Combattez la pollution...
prévenez les feux de forêts!

Une innovation à l'exposition de Hull.
Il y aura une "Mademoiselle Salon du Commerce" à la
prochaine "Exposition de Hull", tenue du 21 au 30 mai 1971.
"Mademoiselle Salon du Commerce" sera couronnée le
29 mai, l'avant-dernier jour de l'expo de Hull et son règne se-
ra d'un an.

Plus de \$5,000,00 (argent et marchandises) en cadeaux
lui seront attribués dont l'utilisation d'une voiture de marque
Renault, assurances incluses, pour une période de six mois, gra-
cieuseté d'André Bédard Automobile Limitée. La liste des autres
prix sera communiquée dans le prochain bulletin.

Pour être éligible, la candidate doit être âgée d'au moins
18 ans, se présenter ou faire parvenir son inscription accompagnée
d'une photo, de son âge, occupation, talent, grandeur, adresse
et numéro de téléphone, au plus tard le 14 mai 1971, à: Made-
moiselle Salon du Commerce, 10 rue Leduc, Hull, P.Q.

SUGGESTIONS POUR LA FETE DES MERES

Ces marchandises
SPECIALEMENT ARRIVEES
POUR LA FETE DES MERES



- HOTPANTS- ENSEMBLE PANTALONS
BLOUSES LONGUES
- GILETS- ENSEMBLE DUSTER ET ROBE
DE NUIT.
- ENSEMBLE DE BLOUSE ET PANTALON
- SLACKS - BLOUSES - ET TOUTES
- LES NOUVEAUTES DU PRINTEMPS

MAGASIN HANNA Enrg.

Ronnie Hanna, prop.

319, Notre-Dame.

663-4260

Gatineau

BONNE FETE A TOUTES LES MERES

Embellissement durant la semaine 4-H

Chers Amis,

En prévision de la semaine provinciale 4-H qui se déroule du 2 au 8 mai, le club 4-H masculin vous renseigne sur l'entretien en général de vos parterres.

1- Au printemps, toutes personnes (hommes, femmes et enfants) devraient toujours se faire un devoir de ne pas marcher sur sa pelouse ou sur celle d'autrui car cela endommage considérablement la surface du parterre.

2- Pour ceux qui feront un parterre, voici en 4 opérations, une manière de procéder: a) Nivelier le sol en donnant aux surfaces une petite inclinaison de 4 à 8 pouces par 100 pieds de longueur, le point le plus élevé se trouvant le plus près de la maison et le point le plus bas rejoignant les limites du terrain. Plus le sol est lourd, plus il est nécessaire de donner une bonne pente d'égouttement aux surfaces engazonnées. b) Travailler la couche de sol de surface: amendement, bêchage, engrais. c) Nivelage définitif et roulage léger des surfaces à engazonner. d) Epandage en surface de superphosphate (engrais) 20% à raison de 25 lbs aux 1,000 pi. carrés, afin de stimuler la croissance des racines des jeunes plantes d'herbe à gazon.

3- Les périodes de l'année les plus favorables pour ensemercer un parterre sont le printemps et l'automne.

4- Pour avoir une belle pelouse, il faut employer de 6 à 8 po. de terre de surface (terre noire, etc.). Il est préférable d'arroser sa pelouse une fois par semaine abondamment. Toute pelouse doit être tondue de 2 à 3 po. du sol. L'herbe coupée ne doit pas être enlevée de la surface de la pelouse car ceci produit de l'humus qui sert d'engrais.

5- On peut nettoyer la pelouse de ses mauvaises herbes en utilisant divers herbicides qui n'endommagent pas l'herbe à gazon. Contre le pissenlit et les autres mauvaises herbes à feuilles larges, le 2-4-D (type amine pour les applications au printemps et à l'été). Il convient d'appliquer le 2-4-D en temps calme et sans vent.

6- Voici les endroits où il est préférable de planter un arbre sur votre propriété: a) à l'arrière de la maison ou sur le côté afin d'encadrer la façade. b) Du côté est et sud, placez un ou deux arbres assez près de la maison pour l'ombrager, mais pas à moins de 25 pi. afin d'éviter l'humidité et les dommages au solage et à l'aqueduc. c) pour la plantation, choisissez des arbres qui ont de 6 à 8 pi. de haut.

7- Pour vos fleurs, le fumier bien décomposé reste le meilleur engrais, cependant il est souvent difficile de s'en procurer et son odeur à la ville est peu appréciée. On peut le remplacer alors par un tas de compost (qui se compose de déchets organiques: feuilles mortes, rognures de gazon et d'arbustes, mauvaises herbes arrachées avant d'avoir leurs graines, déchets domestiques d'origine végétale et animale.)

Bien vôtre, Laurent Ross, publiciste,
Club 4-H masc.,
Paroisse St-René Goupil,
Gatineau

Avez-vous pensé à **CHANGER**

Voitures usagées
de toutes marques

voiture

AUTO

NEUF ET USAGE

FIAT ET CITROEN

RENAULT RIO 1968- Transmis-
sion standard- Radio- bas milla-
ge- pneus Michelin. \$1000,00

FIAT 124 STATION WAGON -
Brun- très bon état- garantie -
3 mois- 3000 milles. \$1500,00

PONTIAC Laurentian grise 1967-
6 cylindres- servo freins- servo
direction. \$1375,00

PLYMOUTH Station Wagon-
bleue 1967- 8 cylindres- servo
freins- servo direction- bas mil-
lage. \$1395,00

PEUGEOT 404- Sable 1969-
Transmission standard- pneus
Michelin- très propre. \$1650,00

VOLVO 142S - Vert- 4 portes-
Transmission standard- Radio
AM-FM- 13,000 milles- com-
me neuve- \$2995,00

FINANCEMENT SUR LES LIEUX.

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
de 9h.00 A. M. A 9h.00 P. M.
LE SAMEDI JUSQU' A 5h.00 P. M.

Consultez Gérard Ralu représentant

TECHNI-AUTO

663-2455

319, BOUL. MALONEY

GATINEAU

TERRE A PARTERRE

Terre noire ou jaune

SABLE- GRAVIER

REEMPLISSAGE DE TOUS GENRES

BERARD & JEMUS

EXCAVATION

663-2913

663-5622

AVEC
Mme YVETTE BRABANT



Chères Amies,

POUR ETRE LU PAR LE CHEF DE LA FAMILLE

La fête des mères est arrivée. Messieurs, vous vous demandez quoi donner à votre épouse à l'occasion de cette fête. Il y en a qui achèteront un fer à repasser (pour repasser vos chemises), une bouilloire électrique (pour faire votre thé), une marmitte quelconque (pour vous faire de bons repas), une belle poule neuve (pour sortir vos vidanges), avez-vous déjà pensé à cela? Eh bien, messieurs, si vous voulez que votre épouse continue à faire toutes ces choses, il faut que vous pensiez à sa santé. Pourquoi ne pas lui offrir le lit magique "TRIMGYM" que vous voyez annoncer à la télévision. En se servant de cet instrument de culture physique, votre femme se gardera en bonne santé et elle pourra continuer à vous gâter.

A l'occasion de la fête des mères, nous avons un spécial: avec chaque lit, nous vous donnons gratuitement un "Figure Trimmer", appelé aussi le "twister".

A toutes les mères de Gatineau et des environs, je souhaite BONNE FETE et leur dis SOYEZ HEUREUSE.

Yvette

P. S. La saison des bals est arrivée. BAL PRINTANIER - Pour clore la saison de leurs cours de danse, M. et Mme Louis Laflamme vous invitent à un bal printanier le 15 mai, à l'hôtel Skyline. Il y aura une démonstration de danse par les directeurs de l'école "Arthur Murray". Un buffet sera servi. Prix: \$15,00 du couple. Une belle soirée à ne pas manquer. Pour réservation: 771-4302; date limite, 10 mai. BAL DE LA V. O. N. - Vous vous rappelez l'an dernier le beau bal à l'aréna? Et bien, les généreuses dames de la VON travaillent bien fort à la préparation de ce bal pour le 19 juin. Une date importante à retenir. Nous en reparlerons. SOIREE BAVAROISE - à ne pas manquer. Samedi soir, à l'Aréna de Gatineau.



Chers Amis,

LA LEVURE (suite) - La levure doit, pour donner de meilleurs résultats, être dans un milieu amical et favorable, avec la bonne nourriture et sous la température la meilleure. Une levure refroidie sous 40° F demeure endormie. La meilleure température pour la plupart des levures de vin est de 65° à 75° F. Des ferments plus frais produisent des vins plus moelleux et réussissent plus efficacement la conversion des sucres en présence, en alcool. Les ferments chauds, plus de 80° F produisent des vins amers. Les températures au-dessus de 85° F affaiblissent sérieusement le pouvoir de fermentation de n'importe quelle levure et à plus de 95° F, elles tuent la levure. Certains livres recommandent de commencer la fermentation avec un moût à la température du corps, c'est-à-dire, 98,6° F. C'est certainement une température trop élevée pour la protection du moût. Ignorez de telles suggestions d'où qu'elles viennent.

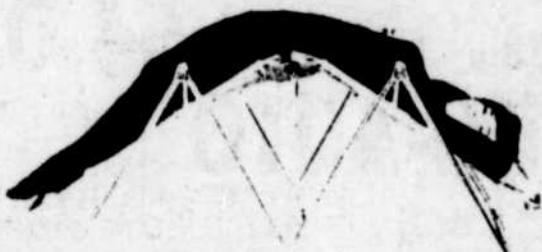
La levure est un facteur aussi important de la qualité du vin que tous les autres ingrédients. La levure affecte sa saveur, l'arôme, la clarté, la force et la facilité de conservation.

Dans toutes les recettes que je vous donne, je vous recommande les meilleures sortes de levure. Vous pouvez acheter chez votre fournisseur des levures vérifiées, de marques reconnues. N'essayez pas d'économiser quelques cents en utilisant des levures de pain au risque de mettre en danger le succès de toute l'opération.

Monsieur Palma Plouffe m'avait dit qu'il me donnerait sa recette de vin de pissenlits; je n'ai jamais fait ce vin, mais j'attend ces fleurs avec impatience, car je vais l'essayer cette année. Alors, M. Plouffe, faites profiter de votre expérience les lecteurs de cette chronique et envoyez-moi votre recette aussi vite que possible.

Bonne semaine!

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE
ANNONCEZ DANS LA
REVUE DE GATINEAU
663-7736



"Non merci; j'ai le mien"

V.O.N.

Bienvenue aux dames pour aider au comité de couture et pansements, tous les mardis après-midi, de 1h.30 à 3h.30, ainsi que les mercredis soirs de 7h.30 à 9h.30, au local de l'église St-Jean-Marie-Vianney.

Pour informations: 663-4815.

BARBIERS-COIFFEURS - COIFFEUSES

La plus belle opportunité s'offre à vous aujourd'hui, car bientôt une

EN
PRIMEUR
AU
CANADA

**ÉCOLE DE
PERRUQUIER
OUVRE SES PORTES**

Pour de plus amples renseignements: Signalez: 645-1949
ou postez ce coupon à:

C.P. 1597 Station "B" Montréal 110, P.Q.

NOM OCC.....
ADRESSE AGE
VILLE TEL

Teignes - Attagènes - Lepismes - Pucés -
Fourmis - Rats & Souris - Coquerelles, Etc.
CONTROLE SPECIAL DES ODEURS



**EXTERMINATION
SANS DANGER
SERVICE 24 HRS
TRAVAIL
GARANTIE**



POINTE-GATINEAU
SERGE DESJARDINS, GERANT
771-9126

**NETTOYAGE DE TAPIS
A DOMICILE
\$10.00**

663-6615

663-4524

Jean-Guy Thivierge Enrg.

Entrepreneur plombier
Tous genres de réparations

28, rue Onézime, Pointe-Gatineau
771-5990

Vitrierie Cartier

663-6338

663-3817

118, BOUL. LORRAIN-TEMPLETON

ESCOMPTE DE **20%**

SUR TOUTES MARCHANDISES ACHETÉES
DIRECTEMENT A NOTRE MAGASIN

OUVERT LE SAMEDI
DE 10h.00 A.M. A 2h.00 P.M.

NE LAISSEZ PAS MAMAN

préparer son repas pour

LA FETE DES MERES
FAITES LIVRER

**UN
BANQUET**

tout préparé
par le

RESTAURANT

LUCIE

OU INVITEZ MAMAN

A NOTRE SALLE A DINER
ACCOMODANT 45 PERSONNES

331, Laviolette-

Gatineau



2 voitures

663.7764



Fin de saison au Hockey intérieur



FIN DE SAISON HOCKEY INTERIEUR 70-71 - Panthères CHAMPIONS. Au hockey intérieur, les panthères ont été champions de leur catégorie. On reconnaît sur cette photo, de gauche à droite, en arrière, Yves Quesnel, M. John Luck, président des Loisirs, remettant le trophée au capitaine Luc Bernard, Luc Mongeon, Claude Lefort; en avant, ce sont Mario Laflamme, Roland Albert, Bill Leclair, Alain Chénier et Marc Gauthier.



LES MONGOLS - Au hockey intérieur, les Mongols ont été champions de leur catégorie. En arrière, ce sont Gary Labelle, Jacques Roberts, responsable des activités parc-école, remettant le trophée au capitaine Dany Labelle, Richard Osborne, Daniel St-Ameault, Denis Wistaff; en avant, J.L. Chénier, J.M. Monast, Denis Brissette, Jacques Larose, Michel Aubé et Roger Migneault.



MEILLEURS COMPTEURS - Au hockey intérieur, de gauche à droite, ce sont M. Michel Couture, responsable de l'activité, Jacques Deschamps, catégorie 13-14 ans, Dany Labelle, catégorie 11-12 ans et Marc St-Louis, catégorie 9-10 ans. Félicitations.



WOLFMAN CHAMPIONS - Au hockey intérieur, Wolfman ont été couronnés champions. Ce sont, sur la photo de gauche à droite, Paul Régimbald, M. Lalonde, directeur des parcs, remettant le trophée au capitaine Serge Lambert, Denis Brossard, Jacques Lalonde; en arrière, André Dontigné et Mike Milloy.

Marche des Guides et Jeannettes

LONGUEUR DE LA MARCHÉ: Vingt milles parcourus dans la ville de Hull.

BUT: Avoir des fonds pour aider à défrayer les dépenses pour améliorer le chalet et le terrain du camp diocésain situé au Lac des Loups, chalet dont chaque unité peut se servir pour la période de camp durant les vacances. Aussi, aider les unités dans leurs dépenses qu'occasionnent ces périodes de camp.

QUI MARCHERA ? Les guides et Jeannettes, ainsi que les parents et amis.

QUAND ? Cette marche aura lieu le 8 mai prochain.

On demande à la population d'encourager les jeunes guides et Jeannettes en acceptant de commanditer chaque mille marché (.01 en montant). Elles vous en remercient à l'avance.

Denise Parent,

assistante commissaire diocésaine

LES ARBRES PURIFIENT l'air vicié en absorbant le gaz carbonique, en produisant de l'oxygène et en captant les poussières de l'atmosphère. Ils purifient aussi l'eau en prévenant l'érosion des sols et en transpirant de l'eau propre puisée au sein de la terre.

PLANTER DES ARBRES, C'EST PLANTER DE L'AIR PUR ET DE L'EAU PROPRE !

Les Jeunes 4-H du Québec vous invitent à propager et protéger les arbres.

LE MEILLEUR MEDIUM POUR PUBLIER UN MESSAGE PUBLICITAIRE C'EST LA REVUE DE GATINEAU 663-7736

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE
ANNONCEZ DANS LA
REVUE DE GATINEAU
663-7736

Meilleurs vœux à toutes les mamans!

SPECIAL

TRAITEMENT FACIAL

DE LA PEAU
"NETTOYAGE DE LA PEAU"
EN PROFONDEUR
REG. 7.00
SPECIAL A

\$4.00

SEULEMENT

Pour la saison d'été

pensez à l'épilation, mesdames
jambes- cuisses- aisselles-bras

A VOTRE SERVICE
MADAME SUZANNE FOURNIER
ESTHETICIENNE DE L'INSTITUT
EDITH SEREI DE MONTREAL

au **SALON CHANTAL**

663-2922

380, Notre-Dame-Gatineau

Fiche de prescriptions
et conseils gratuits sur rendez-vous

Venez voir **LA MERVEILLE** du Japon

Chez votre nouveau
concessionnaire

MAZDA



PRIX A
PARTIR DE

\$1999.00

**VENTE
ET SERVICE**

ROULOTTES

Unik et P. M. C.
de 17' A 32'
POUR 8 PERSONNES

LENTES ROULOTTES

POUR 7 PERSONNES

Bourbonnais Motor Sports

770-2222

1450, BOUL. GREBER POINTE-GATINEAU

ROUTE 8

Société Canadienne du Cancer

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION

DU 10 AU 14 MAI



SEMAINE DES BIBLIOTHEQUES - La semaine des bibliothèques du Canada-français se déroule présentement et on tente de sensibiliser la population à visiter de plus en plus ces centres de culture. Le thème de la semaine est "14,000,000 de livres pour vous". Les personnes responsables de cette promotion de la semaine des bibliothèques nous montrent avec leurs 14 doigts qu'il y a bel et bien ces 14,000,000 de volumes à la disposition des lecteurs, ce sont de gauche à droite Denis Boyer, trésorier, Normand Bemier, secrétaire, François Gascon, directeur, et Louis-Marie Prudhomme, président. (Photo Rolland Lafrance)



LES ARBRES GRATIFIENT l'homme de nombreux produits et sous produits; ils sont de plus des générateurs d'emplois. **PLANTER DES ARBRES, C'EST PLANTER DE LA PROSPERITE.** Les jeunes 4-H du Québec vous invitent à protéger les arbres.

Position de vendeurs avec un avenir

3 hommes - Occasion exceptionnelle. Pour qualifier doit avoir une bonne auto, être honnête, bon travailleur, ambitieux et responsable, prêt à voyager 5 jours par semaine dans la région de Gatineau. 21 ans et plus. Entraînement complet avec dépenses payées. Bonne chance d'avancement à une gérance éventuelle pour l'homme qualifié. Voici la chance de votre vie si vous voulez ce que nous voulons. Pour rendez-vous téléphonez jeudi ou vendredi à D. Lignac, entre 9h.00 du matin et midi, 663-5363 ou 663-8465.

COMTE DE GATINEAU



CHOIX DES DELEGUES EN VUE DU CONGRES DE L'UNION NATIONALE

GRANDE ASSEMBLEE
LE 7 MAI A 8hres P.M.

SALLE ECOLE QUEEN ELIZABETH,
KAZABAZUA

Tous les militants de l'Union nationale sont cordialement invités à participer à cette importante assemblée dans le but de désigner les délégués officiels qui représenteront le comté au Congrès de l'Union nationale, les 18 et 19 juin 1971, à Québec. Invitation spéciale aux dames et aux jeunes.

N.B. Tous les participants à la réunion devront s'enregistrer à l'entrée.

annonce publiée par le Comité Congrès U.N. '71.

LE MEILLEUR CHOIX

DE FLEURS

COUPEES OU EN POTS

C'EST CHEZ

MAURICE FRUITS & LEGUMES

DANS NOS 3 MAGASINS

213, BOUL. ST-RENE

312, ST-ANDRE

97, AVE GATINEAU
TOURNAINE



FRUITS ET LEGUMES

DE LA TOUTE PREMIERE QUALITE

LE CRD ET LA PROTECTION

Le Conseil Régional de Développement de l'Outaouais, dans un télégramme qu'il a fait parvenir au Ministère Québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Mme Claire Kirkland-Casgrain, réclame que le gouvernement explique et expose ses politiques de protection de la faune en regard du "déclubage" de la Réserve Papineau.

"Nous nous réjouissons du "déclubage" de la Réserve Papineau... Cependant, nous nous inquiétons au sujet de la protection de la faune dans la Réserve qui sera ouverte prochainement au public. Nous vous prions de nous aviser dans les plus brefs délais des dispositions prévues par le Ministère pour assurer la protection de la faune et la surveillance du territoire", mentionne le CRD dans le télégramme qu'il a fait parvenir au Ministère Kirkland-Casgrain.

A l'instar de la position prise par le Député de Papineau à l'Assemblée Nationale, Monsieur Mark Assad, le CRD a souligné les dangers que représente le déclubage de la Réserve Papineau si des mesures de protection et de conservation ne sont pas prises. "Il ne faut pas que le bien public soit détruit avant même d'être remis à la population. Nous croyons que la faune doit être protégée si nous ne voulons qu'elle subisse des torts irréparables. C'est pourquoi nous demandons que le gouvernement prenne des mesures nécessaires et rende public un programme de préservation et de conservation de la faune avant de permettre au public d'accéder à la Réserve Papineau", a déclaré le Président du CRD, le Dr Lévis Larocque.

Le CRD considère que le Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche doit prendre les mesures qui s'imposent pour protéger le public contre lui-même. "Si le Ministère nous assure que la faune sera protégée, nous ne pourrions alors que nous réjouir du déclubage de la Réserve Papineau", de conclure le Dr Larocque.

L'affaire des ex-prêtres

Quatre sujets d'importance seront à l'affiche de l'émission 5D qui sera télévisée le dimanche 9 mai à 17 heures, à la chaîne française de Radio-Canada.

A cette émission réalisée par Roger Leclerc, les animateurs Jean-Rock Roy et Jacques Houde nous présenteront un reportage sur "L'Affaire de la faculté de théologie de l'Université de Sherbrooke". Voici les faits. Quatre ex-prêtres professeurs à cette faculté ont été remerciés de leurs services pour la prochaine année académique. L'Université a-t-elle le droit d'agir ainsi? Ces ex-prêtres ont-ils raison d'exiger leur réengagement?

Le second reportage fera un historique du congrès de Québec sur la réorientation de l'aide missionnaire canadienne en Amérique latine. Ce congrès de mai réunit des laïcs et des religieux.

Le troisième reportage de ce 5D nous présentera une réalisation de caractère inusité. Il

s'agit d'une «mini-messe» de sept minutes pour les handicapés mentaux. Jacques Houde a dirigé les entrevues avec les responsables de cette initiative du diocèse de Nicolet.

Enfin, le réalisateur Fernand Ippersiel et la chercheuse Si-

lone Chartrand ont préparé une séquence de film sur une expérience de catéchèse active, menée avec des enfants d'âge pré-scolaire.

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE
ANNONCEZ DANS LA
REVUE DE GATINEAU
663-7736

TISSUS A LA VERGE PHENTEX 77¢

la balle.

Table d'aubaines

Fortrel, toile,
coton, nylon brosse etc.

20% de réduction sur les coupons

Mme Jeannine Rochon

289, rue St-James, Gatineau. 663-4765

Occidental Life

TOUT CE QU'IL DEMANDE C'EST DU TEMPS-DISONS 21 ANS.
C'EST POURQUOI NOUS MAINTENONS LE PRIX DE L'ASSURANCE PEU ELEVE

A 21 ans, il peut subvenir à ses besoins. Entre-temps, il doit compter sur vous. Cependant, si vous n'êtes plus là, qu'est-ce qui l'attend? Notre plan de revenu garanti vous fournit une réponse peu coûteuse. A l'âge de 30 ans, il ne vous en coûte que \$12,35 par mois pour acheter le \$56,400,00 d'assurance dont vous avez besoin pour assurer à votre famille un revenu mensuel de \$300 par mois au cours des 21 prochaines années s'il survient quelque chose. Comment pouvez-vous obtenir tellement pour si peu? Ceci est une assurance à conditions réduites. Vous payez seulement pour la protection, et le montant d'assurance décroît avec les années. Mais, supposons que vos besoins en assurance ne diminuent pas? Un avantage de ce plan vous permet de revenir aux bénéfices du montant initial au bout de cinq ans. Un autre avantage vous permet de maintenir votre assurance à un taux fixe. Enfin, un troisième choix vous permet d'ajouter les épargnes et les prévisions de retraite que vous voudrez avoir dans votre plan d'assurance un de ces jours. Et, nous vous garantissons que vous pourrez profiter de ces avantages sans subir d'examen médical. Communiquez avec Ken Smith, "Occidental Life" pour tout renseignement au sujet du revenu garanti, ainsi que pour le plan à primes modiques avec ses options.



Ken Smith
Assistant gérant

TEL. -Bureau: 236-0191
-Res.: 777-7686



COMTE DE: **WATKINSON**



CHOIX DES DELEGUES EN VUE DU
CONGRES DE L'UNION NATIONALE

GRANDE ASSEMBLEE

LE 8 MAI A 8hres P.M.

HOTEL DE VILLE (SALLE DE LA CLOCHE)
BUCKINGHAM

Tous les militants de l'Union nationale sont cordialement invités à participer à cette importante assemblée dans le but de désigner les délégués officiels qui représenteront le comté au Congrès de l'Union nationale, les 18 et 19 juin 1971, à Québec. Invitation spéciale aux dames et aux jeunes.

N.B. Tous les participants à la réunion devront s'enregistrer à l'entrée.

annonce publiée par le Comité Congrès U.N. '71.

MEME SI VOUS ATTENDEZ A LA DERNIERE MINUTE

MAMAN NE SERA PAS DESAPPOINTEE

CAR NOUS SOMMES OUVERTS TOUS LES JOURS

DE 8.00 A.M. A 9h00 P.M.

TABAGIE RENAUD SMOKE SHOP

ARTICLES DE BUREAU STATIONNERY

663-7057

273, Notre-Dame-Gatineau

BUREAU DE POSTE-REVUES-JOURNAUX-CADEAUX-SOUVENIRS TABACS, etc.



TOUT NOUVEAU

LES PRODUITS SMILE'S CHUCKLES,



NOS SUGGESTIONS
POUR LA
FETE DES MERES

**ASSORTIMENT COMPLET
DE CARTES DE SOUHAITS
POUR LA FETE DES MERES**



\$4.95 A \$29.95

VISITEZ NOTRE DEPARTEMENT D'ABAT JO

**A CES BAS PRIX
ACHETEZ MAINTENANT
UN SAC POUR L'ETE**
\$1.97
A **\$5.99**

**ENSEMBLE PANTALON EN CRIMPLENE
ROBE COURTE DE LIGNE A
PANTALON A JAMBES EVASEES
COULEURS ASSORTIES
GRANDEUR 7 A 22 1/2**
\$12.88
A **\$31.95**

**TRICOTS SPORTS SANS
REPASSAGE
TAILLE P-M-G.**
\$1.98
A **\$3.98**

**ASSORTIMENT COMPLET
DE BABY DOLL
ET ROBE DE NUIT
TAILLE P-M-G-XG**
1.77
A **\$6.95**

**ENSEMBLE FRAIS ET ENSOLEILLE
COMPOSE D'UN PANTALON BLANC
ET D'UNE TUNIQUE IMPRIMEE
BOUTONNAGE SUR LE DEVANT
TAILLE 8 A 16**
\$13.99

**POUR UN ETE AGREABLE AU BORD DE
L'EAU ET AU GRAND SOLEIL
COSTUME DE BAIN
GRANDEURS 10 A 16**
\$10.98
A **\$16.98**

**BLOUSES UNIES,
IMPRIMEES OU RAYEES
GRANDEURS 10 A 16**
\$2.97
A **\$13.88**

**DERNIER CRI
HOTPANTS
DE CRIMPLENE PERMA PRESS
TAILLE 7 A 16 ANS**
\$9.98
A **\$31.98**

UN BEAU CADEAU
MAMA

N'oubliez pas la Fête de

ENSEMBLE
DE NAPPE ET
SERVIETTES
LADY CHRISTINA
52 X 52
\$7.95
COULEURS ASSORTIES

ENSEMBLE
TAIE D'OREILLERS
PRESENTATION
CADEAU
\$2.97
COULEURS
ASSORTIES



EN
PRE
9 M
4 MO

ENSEM
26 morcea
cristal 8 1/2 p
de main. 1
crochets et u



5 A \$29.95

TEMENT D'ABAT-JOUR ET LAMPES

ENSEMBLE A SALADE

PRESCUT 9 MORCEAUX **\$6.95**
4 MORCEAUX **\$4.98**

BEAU CADEAU POUR MAMAN!

ez pas la Fête des Mères...



ENSEMBLE à PUNCH

26 morceaux. Comprend un bol en cristal 8 1/2 pintes avec motif grappe de raisin. 12 tasses de 5 onces avec crochets et une cuillère.

6.99

Boîte à pain | Poubelle
\$8.98 | \$7.98

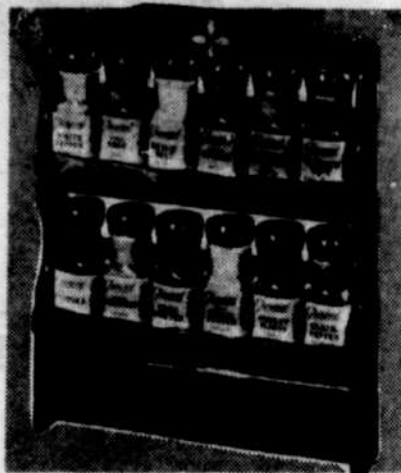
Ensemble pour farine, sucre etc.

\$7.98

BLANC - JAUNE - ORANGE
VERT - AVOCAT - BRUN

Panier à linge **\$13.95**

BLANC - VERT - ROSE
BRUN - NOIR



SUPPORT À ÉPICES

Cabinet fini noyer, avec deux tiroirs à recettes 12 bouteilles d'épices assorties.

3.69 A TO \$13.95

POÊLE À FRIRE

Poêle à frire 11" - De marque Toastess, Bouton de contrôle. Entièrement garantie.

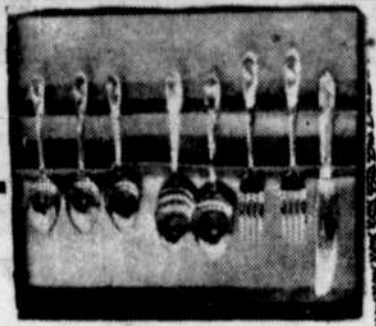


GRILLE-PAIN \$11.88

ENSEMBLE

DE VAISSELLE 20 PIÈCES **\$3.99**

43 PIÈCES **\$11.95**



ENSEMBLE **COUTELLERIE 24 PC.**

\$5.98



ASSORTIMENT COMPLET DE MONTRES TIMEX

FER À VAPEUR ET SEC

Léger. Change instantanément de sec à vapeur, ou vice versa. Contrôle précis et automatique. Entièrement garanti pour un an.

STEAM & DRY IRON

Light weight. Gives instant change from dry to steam, or the reverse. Temperature control is accurate and automatic. Fully guaranteed for one year.



9.99

MALAXEUR PORTATIF

De marque Samson-Dominion. Entièrement garanti. Blanc seulement.

PORTABLE HAND MIXER

Made by Samson Dominion - Fully guaranteed. White only.



9.99

BOULLOIRE ÉLECTRIQUE

De marque "New Caprice". Très pratique, de lignes modernes. Bas prix spécial de vente.

ELECTRIC KETTLE

"New Caprice" brand. Streamline design, gleaming finish. Special low sale price.



\$11.95



6.97

Chaque maman mérite ce qu'il y a de mieux...

Nous avons réduit le prix des délicieux chocolats Moirs afin que chacun puisse gâter Maman comme il se doit.



Ne manquez pas de le faire!

BOITE DE CHOCOLAT \$1.25
12 ONCES

DANS NOS 3 MAGASINS

La Chaîne des Magasins Limitée

R. FARMER STORES

5¢ à \$1.00 et plus - 5¢ to \$1.00 and more

Ltd.

309, Notre-Dame et Plaza Gatineau

67, Boul. Gréber Pointe-Gatineau

RGEX



APPRECIATION

CAMPAGNE DU TIMBRE DE PAQUES (\$2,300.00)
A la population de Gatineau et Templeton,

Je profite de l'occasion que m'offre "La Revue de Gatineau" pour transmettre nos plus sincères remerciements à toute la population de Gatineau et Templeton ainsi qu'à tous ceux qui de près ou de loin nous ont accordé leur support et leur collaboration lors de notre récente campagne du timbre de Pâques.

La campagne 1971 a connu de formidables succès. La somme de \$2,300.00 que vous avez souscrite à cette oeuvre permettra aux dirigeants du Club Rotary de Gatineau Inc. de continuer leur travail à l'égard des jeunes handicapés de nos deux (2) municipalités.

En mon nom personnel et en celui de tous les Rotariens de Gatineau, veuillez agréer l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Roger Charette, Président,
Campagne du Timbre de Pâques 1971

AT THE GATINEAU ROTARY CLUB INC.
EASTER SEAL CAMPAING (\$2,300.00)

To the population of
Gatineau and Templeton,

I take the opportunity offered to me by the local paper "La Revue de Gatineau" to transmit our most sincere thanks to all the population of Gatineau and Templeton, also to each and everyone who gave us their support and collaboration during our recent Easter Seal Campaign.



C'est Roland E. Groulx, Grand Chevalier du Conseil 2880, qui fit la présentation du trophée offert par ce conseil à l'équipe championne lors des séries éliminatoires et le trophée fut accepté par Jacques Desbiens, capitaine de l'équipe Chevaliers de Colomb.
(Photo Daniel Lauzon)

The 1971 Easter Seal Campaign has been a real success. The amount of \$2,300.00 subscribed to the Club will enable the directors to continue their good work towards the crippled children of our two (2) municipalities.

Please accept sincere thanks on my personal behalf and also from all the Rotarians of Gatineau.

Roger Charette, President,
Easter Seal Campaign 1971

LE MEILLEUR MEDIUM
POUR PUBLIER UN MESSAGE
PUBLICITAIRE
C'EST LA
REVUE DE GATINEAU
663-7736

Pour la Fête des Mères
COMPTANT & APPORTER
Cash & Carry

1 DOUZAINES D'OEILLETES
CARNATION \$4.99

1 DOUZAINES
DE ROSES
\$8.00

POMPONS (EN POT)
POT MUMS
\$4.50

4 SAISONS
HYDRANGES
\$5.50

Aussi arrangements A \$6.00

POUR APPORTER SEULEMENT

N.B. COMMANDEZ TOT

GATINEAU FLEURISTE

J. M. MYRE, prop.

663-8251

339, NOTRE-DAME -Gatineau

4^{ème}

Vente anniversaire

COMMENÇANT JEUDI LE 6 MAI A 9h.00 A.M.

SPECIAUX

SUR TOUTES

NOS MARCHANDISES

\$5.00

\$15.00

\$25.00

\$10.00

\$20.00

INVITATION
A TOUTES NOS CLIENTES

POUR UNE DEGUSTATION DE
CHAMPAGNE ET GATEAU GRATUITE
ENTRE 6h.00 et 9h.00 P.M.
JEUDI ET VENDREDI
LES 6 et 7 MAI

POINTURES 5 A 16

BOUTIQUE CAMEO

663-8216

307, ST-ANDRE

GATINEAU



23ème ANNIVERSAIRE DU CLUB ROTARY GATINEAU - Mercredi dernier, on soulignait le 23ème anniversaire de fondation du club Rotary Gatineau et 4 membres-fondateurs étaient présents, ce sont, de gauche à droite, Me Roland Théorêt, MM. Jacques Poulin, Guy Bonhomme, et le Dr Bernard Desrosiers. Ces 4 membres ont tous occupé le poste de président de ce club pour au moins un terme. (Photo Rolland Lafrance)



Le Maire Jacques Poulin fit la présentation du trophée offert par la ville de Gatineau à l'équipe championne pour la saison régulière. C'est Léo Lanthier, président de l'Amicale, qui accepta le trophée au nom de l'équipe de l'Amicale St-Jean-Vianney. (Photo Daniel Lauzon)

Encouragez nos annonceurs

ils sont là pour vous servir

3 jours seulement 6-7-8 mai

**G
R
A
N
D
E**

**V
E
N
T
E**

ENFANTS

Class Mate \$3.97

McFarlane \$5.97

HOMMES

White Cross \$7.97

FEMMES

Savage \$3.97

Sunbeam \$12.97

O'Omphies

St-George

CHAUSSURES

L. PELCHAT & FILS LTEE

PLAZA GATINEAU - BOULEVARD MALONEY



Fête des Mères

N'oubliez pas la personne

QUI TRAVAILLE DANS L'OMBRE

à la maison

POUR NOUS TOUS

PHARMACIE LANTHIER

Le plus petit cadeau
lui fera chaud au coeur
pour cette occasion

25%

DE REDUCTION

SUR LES PARFUMS
CARVEN
VIGNY

663-5379

391, Principale - GATINEAU



Le meilleur gardien de buts de la ligue Pierre Rouleau, du club Amicale Ambassador, recevait le trophée Mercerie Mongeon, lors de la soirée de fin de saison. (Photo Daniel Lauzon)



OUVERTURE OFFICIELLE DE MATERIAUX GATINEAU - Jeudi dernier, on soulignait d'une façon bien spéciale l'ouverture officielle des nouveaux locaux de Matériaux Gatineau, sur la Montée Palament. C'est le Maire Jacques Poulin qui fut invité à couper le ruban traditionnel et il était entouré entre autres de MM. Guy Bonhomme, président de Matériaux Gatineau, M. Raoul Labelle, gérant-général de l'établissement, de plusieurs représentants de différentes compagnies dont M. Jean-Paul Charron, gérant de district pour la compagnie Crown Diamond, et on pouvait reconnaître plusieurs employés de la compagnie qui cumulent à eux trois un total de 100 ans de service avec cette maison, ce sont MM. Denis Parisien, Philippe Gauthier et Georges Prudhomme. Matériaux Gatineau, qui vient d'emménager dans ces nouveaux locaux très spacieux et très modernes comme on ne peut en trouver dans toute la région, est une firme qui existe dans notre ville depuis déjà 24 ans, alors qu'on connaissait ce commerce sous le nom de Gatineau Lumber & Builders Supply et les premiers locaux étaient situés au 292, rue Principale. Matériaux Gatineau fait de plus partie d'une chaîne de commerces répartis à travers la province, soit à Ottawa, Hull, Maniwaki, Mont-Laurier, St-Eustache et Papineauville et on est à construire un huitième magasin à Hawkesbury. Ce commerce de Gatineau emploie régulièrement plus de 40 employés et son nom n'est plus à faire auprès des constructeurs autant que de tous les consommateurs de la région qui doivent avoir recours à ses services dans le domaine de la construction. (Photo Rolland LaFrance)

Pharmacie **Richard**
663-2437

Livraison rapide

842, Boul. Maloney-Templeton

**ATTENTION
ATTENTION**

Paroisse Ste-Maria Goretti
NOUVEAU PROGRAMME

DE **BINGO**

A COMPTER DU 9 MAI 1971

POSSIBILITE DE **\$1650.00**
EN PRIX

MINI-BINGO COMMENCANT A 7h.00 P.M. ADMISSION \$2.00 POUR 9 CARTES

Encouragez nos annonceurs
ils sont là pour vous servir

BERNINA A VOTRE SERVICE
Nous offrons les machines à coudre de fabrication suisse de marque Bernina
Ces machines de fabrication japonaise de marque **OMEGA**
DISTRIBUTEUR POUR L'OUTAOUAIS
Robert HACHE
248, JOLIETTE-663-6074-GATINEAU



PEPINIERE LEO RIVARD

ARBRES D'ORNEMENT - CONIFERES - TOURBE
HAIES DE CEDRES - TERRE A REMPLISSAGE
TOP SOIL - ORNAMENTAL TREES - EVERGREENS
CEDAR EDGES - SOD

30, VANIER TEL: 663-6443 TEMPLETON

BINGO

AMICALE ST-JEAN VIANNEY

Tous les DIMANCHES

à 8h.00 P.M. SALLE DE LA LEGION
Boul. Maloney- Gatineau

\$1050.00 à gagner

20 parties de \$25.00 Total \$500.00
5 Jack-Pots Total \$450.00

Entrée \$2.00 pour 9 cartes
1 partie gratuite \$100.00

MINI-BINGO de 7h.00 A 8h.00 P.M. Permis Numéro 22442

SABLE ET GRAVIER
de tous genres

SANSCARTIER & FRERES Inc.
663-4987
33, St-Paul, Gatineau 663-4915

Téléphone 663-8338

DR PIERRE DESMARAIS, D.D.S.
CHIPURG'EN-DENTISTE
DENTAL SURGEON

SUR RENDEZ-VOUS
BY APPOINTMENT

525, Boul. Maloney,
Gatineau



Le Club Lions de Pointe-Gatineau célébrait son 5ème anniversaire de fondation à l'Ambassador de Gatineau, la semaine dernière, et ce club peut se vanter d'avoir obtenu la première charte imprimée en français par le Club Lions International. On reconnaît sur cette photo, de gauche à droite, MM. Conrad Boufford, président du Club Lions Pointe-Gatineau et district, Gaston Clermont, Député de Gatineau au Fédéral, l'Honorable Juge François Chevalier, conférencier de la soirée, Gérald Fitzpatrick, président de la soirée et ex-président du club Pointe-Gatineau, Marc Hayes, gouverneur du district A4 et membre du Club Lions de Shawville, Robert Zimmerman, du club Lions Ottawa Sud, ex-gouverneur, et George Warren, député gouverneur de district. (Photo Roger Meloche)



Le trophée John Luck et un cadeau-souvenir de la Brasserie Labatt ont été présentés à André Poulin, du club Amicale-Ambassador, qui s'est mérité le titre du joueur le plus utile dans les séries éliminatoires. (Photo Daniel Lauzon)



Le trophée Labatt remis par Jacques Lalonde, représentant, à Michel Brunet, de l'équipe Chevaliers de Colomb, comme étant le meilleur compteur des séries éliminatoires. (Photo Daniel Lauzon)



Michel Brassard, de l'équipe St-René-Handy Andy, accepte la bourse offerte par la Ligue intermédiaire et un baiser de l'épouse, du président de la Ligue, Madame Gilles Maisonneuve. (Photo Daniel Lauzon)



Une seule négligence !

Offre d'emploi

Aide-cuisinière pour travail de jour - Avec expérience - 663-6204 M. Clément

ATTENTION COMMERCANTS ET PASSANTS MAINTENANT OUVERT CASSE CROUTE

LE ROI DE LA PATATE
Coin Notre-Dame et 2ième Avenue

SPECIAL OBTENEZ PLUS DE FRITES
Pour votre argent pour le dîner ou le souper

Hamburger 40c
TOUR GARNI
Cheese Burger 45c
TOUT GARNI
Hotdogs 25c
A VOTRE CHOIX
Grilled Cheese 35c
Onions Rings 35c
POGO 25c

Patates frites
10c 20c 30c

OUVERT TOUS LES JOURS 10:00 A.M. A 11h.00 P.M.
SAMEDI de 10:00 A.M. A 7h.00 P.M.
Pierre Rouleau, propriétaire

"Y' a pas mieux"
C'est la solution à votre problème
663-7736

François Lavigne Assurances

VIE-FEU-VOL-AUTO
RESPONSABILITE-ETC.

777-4569

FRANCOIS LAVIGNE
C. A. Ass.

Rachel Studio

Laissez-nous vous aider à choisir votre

Papeterie de mariage

Faire-part, invitations, etc.
Consultez notre catalogue complet
Pour rendez-vous
663-5888
323, Boul. LABROSSE

Dimanche LA FETE DES MERES

20% DE REDUCTION SUR TOUTE LA MARCHANDISE

SPECIAL

MAGASIN MARIE
663-4363
343, NOTRE-DAME
Gatineau

Profitez de l'occasion pour lui offrir
"UN CADEAU DE BON GOUT"

INFORMATIONS

sur l'éducation chrétienne

en milieu scolaire au secondaire

Judi, le 29 avril dernier, au sous-sol de l'église Ste-Maria-Goretti, les membres de la zone pastorale de Gatineau, Templeton, Perkins avaient invité des professeurs de formation chrétienne, des animateurs de Pastorale, des Principaux d'écoles et des commissaires à venir échanger sur l'éducation chrétienne en milieu scolaire au secondaire.

C'est un sujet qui a suscité l'intérêt des membres de la zone, puisqu'on a voulu organiser une rencontre spéciale pour en discuter.

Pour amorcer le dialogue, nous avons visionné un diaporama réalisé par des animateurs de Pastorale au cours de l'été dernier. Ce diaporama a fait surgir des questions sur le travail pastoral dans les écoles secondaires.

Voici quelques questions fondamentales qui se sont posées:

- Quel style de présence l'Eglise doit-elle prendre dans l'école? Doit-elle s'adresser à l'ensemble ou à des petits groupes? (Toujours dans l'optique d'une école confessionnelle.)
- Les structures permettent-elles toujours d'annoncer le Christ à l'école?
- Quels liens doivent exister entre l'école, la paroisse ou la zone et la famille?

Nous assistons à un renversement de situation. L'an dernier, on suggérait de libérer les animateurs de Pastorale pour les affecter à une Pastorale de jeunes à l'intérieur des zones, maintenant on suggère aux prêtres de paroisse de se présenter à l'école pour connaître davantage le milieu scolaire et le travail pastoral des animateurs.

Cette dernière suggestion a été faite par M. André Léveillé, Principal de l'école Polyvalente de Gatineau, et par un des adjoints, M. Roland Bérubé, directeur des Services aux étudiants, qui participaient à cette rencontre, proposition qui a été bien accueillie par les membres de la zone.

Une autre question a été posée:

- Quelle serait la réaction des parents s'il n'y avait plus de formation chrétienne (enseignement religieux) et d'animation pastorale dans les écoles secondaires?

Nous prenons conscience de plus en plus de l'importance du travail à faire dans le milieu des jeunes, mais comme nous avons pu le constater, il faut vraiment être présent là où se trouve le jeune, il faut essayer de le comprendre, d'apporter une réponse aux questions qu'il se pose pour donner un sens à sa vie.

Les membres de la zone pastorale ont déploré le fait que les deux commissaires invités, M. René-H. Lalonde et M. Jean-Paul Charron, soient absents alors qu'ils avaient accepté l'invitation de participer à cet échange. Ils ont manqué une occasion de s'informer sur l'éducation chrétienne en milieu scolaire au secondaire.

Nous nous demandons jusqu'à quel point ils y sont vraiment intéressés.

Alyre Riel



RENDEZ MAMAN HEUREUSE

en lui offrant un cadeau choisi à la

PHARMACIE BESSETTE

TOUJOURS UN PHARMACIEN LICENCIÉ À VOTRE SERVICE

663-2424

LIVRAISON GRATUITE

393, NOTRE-DAME

LES MEILLEURS PRODUITS DE BEAUTE

NOS SUGGESTIONS:-

PRODUITS DE BEAUTE ET PARFUMS - ELIZABETH ARDEN* FABERGE - exemple KI-KU DU BARRY* REVLON* LANVIN* CARON* CHANEL* CHRISTIAN DIOR* MARY QUAND* CLAIROL JEN NATE* LENTHERIC* YARDLEY* ETC.* ETC.*
 CARTES DE SOUHAITS, CAMERAS* SECHOIR A CHEVEUX* CADRON* MONTRES* BRIQUETS* RAZOIRS* ELECTRIQUES** RASOIRS ELECTRIQUES POUR DAMES** ETC**
 Délicieux chocolats de marques renommées - JENNY LIND** MOIRS** ETC** ETC**

CARTES CAMERAS

LES MEILLEURES MARQUES DE PARFUMS

BOITES DE CHOCOLAT
DE FANTASIES

NOUS AVONS LES PRODUITS ARVAL
AU COMPLET ET PRODUITS CHALIMAR

À VOTRE
PHARMACIE



La Maison du Tapis

VOUS OFFRE UN CHOIX
EXTRAORDINAIRE DE
TEINTES ET DE QUALITE

TAPIS

COMMERCIAL
TAPIS
FINI VELOURS
SHAGGY
REDUCTION DE

TAPIS

DECORATIF AVEC ET SANS
FRANGE

TAPIS

INTERIEUR
ET
EXTERIEUR

\$3.95

LA V.C.
ET PLUS

20

A

40%

REG. \$49.95

SPECIAL **35.95**

REG. \$39.95

SPECIAL **29.95**

NOUVEAU ... NOUVEAU

MAISON DU TAPIS



POUR MIEUX SERVIR SA CLIENTELE

LA MAISON DU TAPIS

VOUS OFFRE MAINTENANT
SON NOUVEAU DEPARTEMENT
DE DRAPERIES SUR MESURES
AVEC SERVICE DE DECORATIONS
A DOMICILE
SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRE

318, Principale- 663-7376

**FETE
DES MERES
LE 9 MAI**



Spécial pour
**LA
FETE
DES
MERES**



Assortiment de **NOUVEAUTES**

Hot Pants



ASSAD INC.

400, Notre-Dame

Plaza Gatineau

Galerias Gatineau

ANNONCES CLASSEES 663-7736

TRAVAUX

15 ANS D'EXPERIENCE - A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine etc... - Estimation gratuite - Vas te choix de tissus et de cuvette. Charles Hector La Casse - 236, rue Bélec, Gatineau, 663-5096

RÉPARATION DE MONTRES
Timex et Suisse
Allant chercher et livrer.
Pour un service rapide
téléphonez 663-6912

R. CORMIER
44 BELLEVUE, GATINEAU, P.Q.

ELECTRICIEN LICENCIE
Réparations d'appareils électriques-poêles-sécheuses-laveuse-fers à repasser grille-pain - rasoirs-moteur-aspirateur-radio-tourne-disque-télévision - A. Gravelle, 159, Brian, Gatineau. 663-2258

REPARATIONS de stucco-plâtres graftex- imitation de tous genres- bars-foyers-pierres à patio Marcel Cayer: 663-3567 ou 776-5203

ARBRES A TRANSPLANTER: sapins, épinettes, cèdres, érables et bouleaux - Terre à parterre ou à fleurs et tourbe - Nettoyage de cour - Ouvrage garanti - Tél. entre 5:00 et 8:00 P. M. du lundi au vendredi. 663-7501

A VENDRE

LAC SIMON- 3 grands chalets à louer à saison ou à vendre à sacrifice- électricité- eau courante- plage de sable- Buclide Lafontaine. 663-5854

ACHETEZ-VOUS une nouvelle lessiveuse, sècheuse, machine à vaisselle? Vendeur pour la femme marque Kenmore- Pour des renseignements signalez: 663-4775

MACHINE A COUDRE Bernina-Omega. Nous vendons, achetons et réparons tous genres de machines à coudre- 248, rue Joliette, Gatineau. 663-6074

MAISON de campagne-près de la rivière Le Lèvre- 1 quart de mille de Notre-Dame du Laus Terrain 100 X 100- Chauffage central- 2 étages- 4 chambres à coucher- 2 chambres de bain Informations: Après 6:00 P. M. 663-8255

COMPLETS pour homme- bonne qualité- \$20.00 - ROBES pour dames et jeunes filles- \$2.00 - chacune - SOULIERS pour enfants- bonne qualité- \$1.00 la paire- Légèrement usagé. 236-5157

Deux voitures de taxi- tout équipé. 663-4430

TELEVISEURS reconditionnés et garantis - à partir de \$39.00 - S'adresser au 392, rue Notre-Dame, Gatineau. 663-0407

BAGUES FIANCAILLES

Pour aubaines
téléphonez
R. CORMIER
Tél: 663-6912
44 BELLEVUE
Gatineau

G. T. X. 1969- 440- 2 portes-toit rigide. - Tél. après 6:00 heures. 663-5726

FORD Custom 500- 1966- 6 cylindres- 38,000 milles- 2 portes très bon état- 1 seul propriétaire. 777-5786

ROULOTTE de 14 pieds. 663-7098

BATEAU en aluminium-12 pieds- \$145.00- Moteur Evinrude-5 forces avec réservoir 5 gallons- \$145.00-TENTE- 12 X 15- \$60. Poêle à gaz- 30 pouces- \$35.00 Ensemble de batons de golf-11 morceaux- \$40. - Télévision-21 pouces- \$25. - Le tout en très bonne condition. 663-6232

LOT de grève sur Rivière Le Lèvre- 2 milles du village Notre-Dame de la Sallette- grandeur 145 X 125. 663-3613

LOT- Lac Orignal (Moose Lake) défriché- plage de sable- électricité. Tél. après 6:00 P. M. 663-3448

TERRAINS- 70 X 155 de profondeur- Chemin de Perkins. 663-7501

POELE à bois et charbon en bonne condition-\$40. - 3 bicyclettes- 2 pour fille- 1 "racer" pour garçon- les trois \$40. - L. Trudel, 1166, boul. Maloney, Templeton est.

RESERVOIR à eau chaude Coleman- au gaz naturel. 663-6285

SOUDEUSE "Welder" à gaz- portatif- avec moteur V8- 300 ampères. 663-8301

AMEUBLEMENT en très bonne condition pour chambre de bébé- 6, rue Dupuis, Templeton.

POELE de 30 pouces- très propre- Aubaine pour le camp. 663-2333

BATTERIE "Drum" de marque Coronet - tout équipé- en bonne condition. 663-7278

DALLES "Slab" de patio de différentes couleurs avec modèles 4 grandeurs:- 24" X 30" - \$1.75 24" X 24" - \$1.50 - 18" X 18" - 85¢ - 18" X 24" - \$1.25- Curb pour entrée de cour- \$1.00 le morceau- S'adresser à Delcon Prefab Brg. - 40, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. 777-3864 771-6809

ROBE de MARIEE avec grand chapeau et voile- 13-14 ans- Valeur \$250.00 pour \$100.00 663-7630

A VENDRE
MOBILIERS de chambre stylé espagnol et moderne- MEUBLES - style colonial- ROXTON - Le tout au prix de la manufacture plus 10% - Fauteuil berçant de télévision - \$25. 663-2254

Quantité de BOIS de construction- planches- 2 X 4 - 2 X 6. 301, rue Hétu, Gatineau.

LESSIVEUSE automatique- très propre- Aubaine- \$50.00 - Après 6:00 P. M. 663-5590

A LOUER

APPARTEMENT neuf - réfrigérateur- cuisinière-tapis mur à mur- 1 chambre à coucher- 4 pièces- \$125.00 par mois- Libre le 1er juin. 663-4875

BINGO R.A.

Tous les lundis soirs

\$1025.00

20 parties à \$25.00

5 parties à \$100.00

Partie gratuite à \$25.00

Le jeudi 13 mai à 20 heures, à Radio-Canada, les Grands Films présentent *Cancan*, une comédie-vaudeville en couleur de Walter Lang.

L'époque et le lieu: Paris en 1895. La loi interdit le cancan, mais on le danse tous les soirs au bai du Paradis. Parmi les habitués: le président de la Cour de Paris, Paul Barrière, et l'avocat François Durnais, dont la maîtresse, Pistache, est la vedette-patronne du cabaret. C'est dire qu'avec de tels clients, Pistache trouve beaucoup d'indulgence au prétoire chaque fois qu'une plainte est déposée

JEUNE FILLE Garderait le soir ou fin de semaine. 663-5929

Ferais rembourrage de meubles de tous genres- F. St-Amour. 663-2864

Garderais enfants de 3 à 5 ans-chez moi- du lundi au vendredi. 663-8682

La qualité est facile à vendre - AVON vous le garantit et vous assure un commerce agréable et profitable. Téléphonez: 777-7806

A VOTRE SERVICE - 24 heures- ECLAIR TAXI - 4 voitures de taxi. 663-4430

contre son établissement par la Ligue de décence. Mais, voilà que Philippe Forestier, un nouveau juge, jeune, dynamique et intègre, décide de faire une enquête personnelle.

Cancan, ce film de deux heures qui est un très bon divertissement, met en vedette Frank Sinatra, Louis Jourdan, Shirley MacLaine, Maurice Chevalier et Marcel Dalio. Maurice Chevalier y est vedette du spectacle du Paradis; Shirley MacLaine incarne une pétillante danseuse, et le spectateur assiste également au cours du film à deux ballets de cancan assez spectaculaires. On reconnaîtra aussi tout au long de cette comédie les plus grands succès de Cole Porter.

BAGUE DE FIANCIALES- PERDUE environ deux semaines passées chez Lasalle- Généreuse récompense. 663-2942

CORSETIERE BILINGUE

gaines et corsets Spencer et Spiella- 25 ans d'expérience- Satisfaction garantie- Appelez Cora Cyr: 745-6958

BINGO

tous les mardis soirs à 8h.00

\$1025.00 en prix

20 parties régulières \$25.00 - \$500.00
5 parties spéciales \$500.00 en prix
Partie gratuite \$25.00

56-\$1300.00

MINI-BINGO COMMENCANT A 7h.00 P. M.

LE BINGO A LIEU
AU SOUS-SOL DE L'EGLISE
ST-JEAN MARIE VIANNEY

AU PROFIT DES CHEVALIERS
DE COLOMB ET DE LA PAROISSE
ST-JEAN MARIE VIANNEY.

DIVERS

RAPPORTS D'IMPOT- tenue de livres- préparation de paie-travail de bureau en général-pour petits commerçants. 663-8682

PREPARATION DE DECLARATION D'IMPOT- 8 ans d'expérience - (français et anglais). 663-2982

HOPITAL DES CHAUDRONS

REPARATION-POLISSAGE Remise à neuf de toutes marques de batterie de cuisine- Fini de vous brûler avec des chaudrons qui n'ont pas de poignées- Un accident est si vite arrivé. -24, Schingh- Templeton. 663-4155

BINGO LEGION CANADIENNE

Mercredi 8h.00 P.M

MEILLEURS PRIX

GARANTIS

BINGO FILLES D'ISABELLE A 8h.00 P.M.

Salle R.A. tous les jeudis soirs **TOUT A GAGNER**

3 parties a \$100.00
1 partie gratuite \$25.00
1 partie gratuite \$100.00
20 parties a \$15.00
Autres parties speciales

Les enfants ne sont pas admis.

BINGO

TOUS LES SAMEDIS SOIRS 8h.00 P. M.
TOUS LES DIMANCHES APRES-MIDI 1h.30 P. M. ADMISSION 50¢

ECOLE SOUBIROU- 65, RUE WRIGHT HULL



GATINEAU ROTARY FESTIVAL DE BIÈRE

ARENA DE GATINEAU

SAM. 8 MAI, 1971

ADMISSION \$2.50

A COMPTER DE 7 HRES

ORCHESTRE PAUL RUFFO

BEER FESTIVAL

GATINEAU ARENA

SATURDAY, MAY 8, 1971

ADMISSION \$2.50

OPEN 7 P.M.

ORCHESTRA PAUL RUFFO

Entertainment by THE "SCHUHSLAPPERS"
BAVARIAN KITCHEN

Gracieuseté de:

"Sylvio Huneault Immeubles & Prêts Inc."

360, Boul. Maloney, Gatineau, P.Q. — 663-3903



t par la
s, voilà
un nou-
-ique et
re une

ux heu-
n diver-
vedette
ourdan,
ce Che-
Maurice
u spec-
y Mac-
nte dan-
assiste
film à
assez
onnaïtra
ette co-
succès

ES- PER-
a lines pas
éreuse
663-2942

INGUE

bencer
d'ex-
ion
Cora

00

LLE

ER

Réunion des Banquiers d'Ottawa

Le Sénateur Donald Cameron, président du Conseil des Administrateurs, Banff School of Advanced Management, sera l'invité d'honneur et le conférencier principal lors d'un dîner le 6 mai, dans le cadre du programme des activités professionnelles du Conseil régional d'Ottawa de l'Institut des banquiers canadiens.

Selon monsieur G. A. Mark, président du Conseil régional de l'I. B. C. à Ottawa, ce dîner, qui aura lieu à l'Hôtel Château Laurier, permettra à environ 230 banquiers et universitaires de se réunir, dont les directeurs des quelque 125 succursales des sept banques à charte représentées dans la région d'Ottawa/Hull, ainsi que plusieurs autres membres de la haute direction des sièges sociaux et sièges universitaires des banques, et des représentants du monde universitaire.

L'I. B. C. est la division éducative de l'Association des banquiers canadiens et a pour but de promouvoir et d'assurer l'éducation à un niveau supérieur du personnel des banques à charte d'un bout à l'autre du Canada.



QUILLES



Henri Charbonneau,
172 Principale, Gatineau.

Le tournoi de la cité d'Ottawa a été inauguré samedi, le 1er mai, à la salle Kent. Dimanche, le 2 mai, les 16 équipes ont évolué à la salle Templeton et, après 2 soirs de séances, le St-René no 1 a pris la tête du peloton avec 7357 quilles. On sait que le St-René et le Templeton ont chacun 3 équipes dans ce tournoi. Le St-François occupe la 2ème position avec 7305. Le Templeton s'est classé 3ème avec 7288 et le Dustbane est en 4ème position avec 7281. La différence de 76 quilles entre le premier et le 4ème explique assez bien l'équilibre des équipes en présence cette année et la lutte s'annonce très acharnée. L'équipe du Templeton, par exemple, totalise 2000 pour les moyennes des 8 joueurs et 1271 pour ses 5 plus hauts. Elle est composée de Rosaire Boucher, Enzo Bartolini, André Roy, Ivanhoe Bigras, Georges Boudreault, Gerry Peterson, René Prud'homme et Henri Charbonneau. Celle du St-René, qui a très bien débuté dans ce tournoi, totalise 1690 pour 7 joueurs et 1225 pour ses 5 plus hauts. Elle est composée de Marcel Miron, Richard Dolan, Gerry Liberty, Roméo Lapointe, Claude Girard, Moe Lavoie et Herb Ruthowsky. La 2ème équipe du St-René comprend Jacques Lavigne, Paul Godmaire, Réal Bigras, Julien Labelle, Gilles Allard, François Trudel, Phil Longtin et Gaston Chénier. Le Miss Templeton du Templeton est composée de Réal Séguin, Marcel Charette, Carol Osborn, Denis Osborn, Robert Joanisse, Henri Boucher et Ray Charbonneau. La 3ème du Templeton comprend Robert Lamoureux, Régent Leduc, Jack Ross, Gilles Leduc, Larry Charon, Bob Mongeon, Roger Leduc et Phil Gornon. Mardi, le 4 mai, les équipes se rendront à la salle St-René à 7 heures et 9 heures pour une 3ème reprise et samedi, le 8 mai, le tournoi se continuera à la salle En Roulant ma Boule d'Henri Carrière, à midi, 2 heures, 4 heures et 6 heures.

Le tournoi individuel du Templeton a débuté dimanche, le 2 mai, au Templeton, et Doug Connerty d'Ottawa, le gagnant du tournoi de Smith Falls avec une moyenne de 308 pour 10 parties, a pris la commande avec 2408 pour 10 parties pour une moyenne de 240,8. Ce n'était certainement pas sa journée. Le tournoi se continuera tous les samedis et dimanches du mois de mai à 1 heure et 7 heures p. m. Les joueurs qui ne se sont pas encore inscrits peuvent le faire en téléphonant à 663-0095, chaque vendredi au plus tard pour jouer le samedi ou le dimanche. Et à l'endroit de ceux qui craignent la venue des professionnels de Montréal, comme on les appelle, ils peuvent dormir en paix, ils ne viendront pas cette année, de sorte que tous les prix resteront dans la région. C'est à la suggestion de Art Lalonde que nous avons décidé ainsi. Et je crois que c'est une sage décision. L'an passé, on s'en est tiré peut-être à bon marché.

La ligue Commerciale de St-René a clôturé sa saison régulière lundi, le 26 mai, et voici le classement des équipes: premier, le Magasin Hanna, 85 points. Le Gerry Liberty, 76½ points. St-René, 76. Maurice Fruits et Légumes, 73. Le Robert Parent, 72. Journal de Montréal, 71. Pharmacie Lanthier, 61. Willie Assad, 60½. Maurice Mann, 58. Herb Ruthowski, 55. Taverne la Ronde, 55. La Casserole, 50. Julien Labelle, 924 et simples de 317, 333 et 274. Gaston Chénier 832 et 334. Jacques Lavigne 813 et 288. Roger Labelle 809 et 329. R. Gagnon 802 et 298. Richard Dolan 805 et 348. André Sauvé 346. J. P. Carrière 340. P. Frénette 324. Richard Charette 317. François Trudel 307. Claude Girard 305. D. Soucy 304. Marcel Miron 302.

LE CENTRE DU COUVRE PLANCHER
LE PLUS PROGRESSIF
DE L'OUEST DU QUEBEC

CLAUDE LEBLANC

LTEE

UNE SEULE ADRESSE. 108 Montcalm-Hull

771-5897

Bientôt ouverture d'un

2ième plancher

C.D.S.O.

Le Conseil de développement social de l'Outaouais tiendra son assemblée de formation samedi, le 15 mai 1971, de 10 hres a. m. à 5 hres p. m., à l'École Secondaire Sacré-Coeur de Gracefield.

Cette réunion traitera plus spécifiquement de l'adoption de statuts et règlements de la corporation et de la formation du Conseil d'Administration permanent.

Préalablement à cette assemblée de fondation, le conseil d'administration provisoire organise une série d'assemblées publiques d'information et de consultation sur le Conseil de Développement Social de l'Outaouais (C. D. S. O.), ses objectifs et une proposition de statuts et règlements.

Ces assemblées publiques auront lieu au niveau de chacune des 9 zones qui couvrent le C. D. S. O. Ces zones ont été découpées selon le sentiment d'appartenance, la situation géographique, les problèmes propres et le type de population concernée.

A Pointe-Gatineau, à la Salle d'Accueil, église St-François, le 5 mai, à 8 hres p. m.

A Thurso, pour le comté de Papineau, à la Salle Boileau, 132 rue Galipeau, Thurso, à 8 hres p. m., le 9 mai.

LES ARBRES EMBELLISSENT nos paysages, enjolivent nos maisons et fournissent le matériau le plus recherché pour créer la beauté, la chaleur et le confort d'un décor: le bois.
PLANTER DES ARBRES C'EST SEMER DE LA BEAUTE! Les jeunes 4-H du Québec vous invitent à les protéger.

Baseball mineur

Tous les jeunes intéressés à être statisticien pour l'Association du Baseball Mineur de Gatineau sont priés de communiquer le plus tôt possible avec Gaston Mongeon, à 663-4997.

Hotel Ambassador

663-5363

641 MALONEY BLVD. EAST.

GATINEAU



CETTE SEMAINE

Praline

ANIMATRICE



FESTIVAL WESTERN

Willie Lamothe · Bobby Hachey

COMMENCANT
JEUDI ET JUSQU'A
DIMANCHE INCLU.

et ses musiciens.

Musique de danse
par
LES AMBASSADEURS

SALLES
DISPONIBLES

Hotel Ambassador

641 MALONEY BLVD. EAST.

663-5363